

# SUDAFRICA Y EL EXPANSIONISMO SOVIETICO

Francisco Ghisolfo Araya  
Contraalmirante

QĒÁ ŌUPŪQŪĒŌQUPÁ QPVOŪPĒĒ  
ŌQUPĒŠÁ ŌUPVŪĒÁ ŠĒÁ ŪŌŪWĒ  
ŌŠQŌĒÁŌŌÁ ŪWŌĒØŪQŌĒŅ

**N**

~^çæ { ^ } c^ÉÁ ^c^Á æfi [ÉÁ •^Á  
@æÁ ā } c^ } cæā [Á æ ] |ā&æ!Á •æ}Ē  
&ā [ ] ^•Á æ! æ! Ū^ ] gā|ā&æā ā^Á  
Ū~ā | ~!ā&æÉÁ ^}Á ^|Á •^ } [Á ā^Á  
|æÁ U! \*æ} ā : æ&ā5 } Á ā^Á |æ•Á

Pæ&ā [ ] ^•Á W } āāæ•ÉÁ V!æ•Á ~!æ&æ•æ!Á ^}Á  
Ōā } ^à!æÁ |æ•Á & [ ] ç^! •æ&ā [ ] ^•Á æ~• } ā&æĒ  
āæ•Á ] [!Á Ō•cæā [•Á W } āā [•Á ^Á [c!æ•Á ] [Ē  
c^ } &āæ•Á |æ!æ! [ \*!æ!Á^|Á & ^•Á ā^|Á ~^\* [Á^ } Á  
Ē~!ā&æÁ •~ā [ &āā^ } cæ!ÉÁ Ē } \* [!æÁ ^Á [c! [•Á  
] æ•^•Á æ~!ā&æ } [•Á ] [ { æ!çā•cæ•ÉÁ æ! [ [•Á  
&~æ!^•Á •^• } { æ! [ ] } Á P [!~^\*æÁ ^Á P [!æ } āæÉÁ  
| [ \*!æ! [ ] } Á & [ ] ç [ &æ!æ! ~ } æ! ^~ } ā5 } Á ^çc!æĒ  
[!āā } æ!āæ! ā^Á |æ!Ē } æ { à!æ! Ō^ } ^!æ!Á ] æ!æ!  
!^~^!ā!Á ] [!Á { æ^ [!āæ! ~^Á ^|Á Ō } •b [Á  
ā^Á Ū^\*~!āāæ! ā { } [ ] \*æ! ~ } Á à [ ā& [ c^c [ cæ!Á  
æ! Ū~ā | ~!ā&æÉÁ ~^Á \* [ àā^! } æ! æ! Pæ { āāæÉÁ  
æ! ^•æ!Á ā^Á |æ•Á!^• [!~&ā [ ] ^•Á ā^|Á [! \*æ } ā•Ē  
{ [Á ā } c^! } æ&ā [ ] æ!Á • [ à!^Á ^•cæ! { æc^!āæĒ

Pæ { āāæÉÁ & [ ] [ ] āæ! æ! ^ { æ } æ! @æ•cæ!  
^|Á c...! { ā } [Á ā^Á |æ! U!ā { ^!æ! Ō~^!æ! T~ } Ē  
āāæ!ÉÁ ~^Á ^ } c!^\*æ!æ! ^}Á { æ } āæc [Á ] [!Á |æ!  
æ } çā~æ! Šā~æ! ā^Á |æ•Á Pæ&ā [ ] ^•Á æ! Ū~ā | ~!āĒ

&æÉÁ ]æ!æ! •^Á æā { ā } ā•c!æ&ā5 } ÉÁ Ō•c^Á { æ } Ē  
āæc [Á ~^Á !^•&ā } āā [Á ] [!Á |æ! U! \*æ } ā : æĒ  
&ā5 } Á ā^Á |æ•Á Pæ&ā [ ] ^•Á W } āāæ•Á ^}Á FJ!Ē  
] ^! [Á Ū~ā | ~!ā&æ! •^Á @æ! ^\*æ! [Á æ! ^ } c!^\*æ!Á  
•^Á æā { ā } ā•c!æ&ā5 } Á ] [!Á & [ ] •āā^!æ!Á ~^Á  
^|Á ] [! & ^āā { ā^ } c [Á ] [ ] ~^•c [Á ] | ^çæ! | Á  
ā } ^çācæ! ^ { ^ } c^Á æ!Á ^•cæ! ^ā { ā^ } c [Á ā^Á  
~ } Á \* [ àā^! } [Á { æ!çā•cæĒ

Ū~ā | ~!ā&æ! { æ } çā^ } ^Á æ&c~æ! { ^ } c^Á  
~ } æ! : [ ] æ! ā^Á [ ] ^!æ&ā [ ] ^•Á { ā!çæ! ^•Á ^}Á  
|æ! ~! [ ] c^!æ! ā^Á Pæ { āāæ! & [ ] Á Ē } \* [!æÉÁ  
āæ! [Á ~^Á ^}Á ^•æ! |!æ!Á •^Á ā^•æ! : [!æ!Á ] ^!Ē  
•ā•c^ } c^ { ^ } c^Á ~ } æ! æ&ā5 } Á \*~^!ā! |!æ!  
{ æ!çā•cæĒ

Šæ! U! \*æ } ā : æ&ā5 } Á ā^|Á Ū~à! [Á ā^Á  
Ē~!ā&æ! Ū~ā [ &āā^ } cæ!Á fgk 5DCĒ ^•Á ^|Á  
\*!~ ] [Á \*~^!ā! |! [Á { |•Á ] [ā^! [•Á ^}Á ^|Á  
•~!Á ā^Á Ē~!ā&æ! Ō•Á æ ] [ ^æ! [Á & [ ] Á æ! { æĒ  
{ ^ } c [•Á ^Á ^~ā ] [•Á ] [!Á |æ! W } ā5 } Á Ū [ çā...Ē  
çā&æ!Á ^Á ] [!Á Ō~àæ! ^}Á c! & çā&æ•Á ^Á ^ } c!^Ē  
} æ { ā^ } c [ÉÁ P [Á ] ^! •ā~^Á [ àb^çāç [•Á { ā!āĒ  
cæ! ^•ÉÁ Š [•Á \*~^!ā! |! [•Á •^Á ā } ~ā!c!æ } Á ā^•Ē  
ā^Á Ē } \* [!æ! ā~!æ } c^Á |æ! } [ & @^!Á & [ { ^c^ } Á  
æ&c [•Á ā^Á •æ! [ çæ! ^Á ^Á c^! : [!ā { [Á ] æ!æ!  
ā } çā { āāæ!Á æ! |æ! ] [ à!æ&ā5 } ÉÁ !^\*!^•æ } ā [Á  
]!^•cæ { ^ } c^Á æ! •^Á •æ } c~æ!ā [ÉÁ Ō•c^Á \*!~ ] [



á^Á Û^\*~!áæáÉÁ!^~}áá [Á^]ÁCEááá•ÁCEà^àæÉÁ  
 æ]! [à5Á |æ!^• [ |~&á5}Á HFFÁ ~^Á~^Á ]æĒ  
 c! [ &á }æáæÁ ] [ |Á |æ Q }ááæÉÁ Ō~ā }^æÉÁ Û [ { æĒ  
 |æá^ Á Ÿ~\* [• |æçáæÉÁ Ō}Á^||æÁ •^Á & [ ]á^ }5Áæ  
 Û~á!~!á&æÁ ] [ |Á |æ ] [ |ðcá&æÁ á^|Áæ ]æ/c@^āáÁ  
 ^Á |æ!^ } |^•á5}ÉÁ ^Á •^Á |^& [ ] [ &á5Á & [ { [ Á  
 |^\*ðcá { æÁ |ææ }á!æ&á5}Á á^|Á ] ~^á| [ Á ] /!áĒ  
 { áá [ Á á^Á Û~á!~!á&æÁ á^Á ç^!Á |^• ]^æá [•Á  
 •~•Á á^!^&@ [•Á @~ { æ } [•Á ^Á ] [ |ðcá& [•ÉÁ Ō}Á  
 FJĪĪÉÁ^Á { á• { [ Á Ō [ ] •^b [ Á á^Á Û^\*~!áæáÁ  
 áá• ] • [ Á^Á^ { àæ! \* [ Á á^Áæ! { æ•Áā } { ^ááæĒ  
 c [ ÉÁ [ à |á\*æc [ |á [ Á ^Á ]^! { æ }^ } c^Á & [ ] c!æÁ  
 Û~á!~!á&æÁ %æá ~ā }Á á^Á ~^Á á&@ [ Á ]æð•Á  
 ] [ ] \*æá ~ā }Á æá |æá çā [ |^ } &áæÁ & [ ] c!æÁ [ |•Á  
 æ~!á&æ } [•Á ^Á æ! [ |•Á ]^! { æ }^ } c^Á Á&c [•Á á^Á  
 æ\*!^•á5}Á & [ ] c!æÁ [ |•Á Ō•cæá [•Á á }á^ ]^Ē  
 áá^ } c^Á ç^&á } [•ÉÁ ~^Á ]^! c~!áæÁ •^!áæĒ  
 { ^ } c^Á |æá •^\*~!áæáÁ á^Á • [•Á Ō•cæá [•ÁÉÁ  
 ÞæáæÁ •^Á ááß [ ÉÁ^ }Á &æ { àá [ ÉÁ á^Á |æá æ&á5}Á  
 á^Á [ |•Á \*~^! |á |^! [•Á ~^Á æ&cçæ }Á & [ ] c!æÁ  
 Û~á!~!á&æÁ á^•á^Á • [•Á ]æð•ÁĒ

Š [•Á { ^áá [•Á á^Áá }~ [ | { æ&á5}Á { ~ }Ē  
 ááæ!Á @æ }Á & [ ] c!áà~áá [ Á^ }Á~ [ | { æá á { ] [ |Ē  
 cæ } c^Á æ!Á æ•^áá [ Á ~^Á •~!^Á Û~á!~!á&æÁ CE |Á  
 ^ }~ [ &æ!Á^Á c^ { æá |æ&áæ!Á á^•á^Á^Á | } \*~ [ |Á  
 { |•Á á^•-æç [ |æà|^ÉÁ á^•-á\*~!æÉÁ æá ç^&^Á  
 á } c^Á &á [ ] æáæ { ^ } c^ÉÁ [ |•Á @^&@ [•É

Ōçá•c^ÉÁ •á }Á á~áæÉÁ ~ }æá & [ ] • ]á!æĒ  
 &á5}Á á } c^! }æ&á [ ]æ!Á & [ ] c!æÁ Û~á!~!á&æÁ ^Á  
 á^c! |•Á á^Á |æ•Á ]!^•á [ ]^•Á ^Á |æá æ&cáç~áÁ  
 \*^ }^!æ!Á á^Á & [ ] á^ }æá^•c! }Á |æ•Á { æ } [•Á á^Á  
 |æá W }á5}Á Û [ çá...çá&æÁ ^Á á^Á à [ |~^Á & [ { ~Ē  
 }á•cæÉÁ & ~^ [ Á~ā }Á g |çá { [ Á^•Á |^çæ!Áæ! Û~á!Ē  
 ~!á&æÁ æá |æá5!ááçæÁ { æ!çá•cæÉÁ Û!áçæ!ðæ }Á æ•ðÁ  
 æá U&áá^ } c^Á á^Á [ |•Á \*!æ }á^•Á |^&~!• [•Á  
 •~áæ~!á&æ } [•ÉÁ & [ { ]|^çæ!ðæ }Á^Á &^! & [ Á  
 • [ à!^Á^Á c! |~& [ Á á^Á ]^c!5|^ [ Á^Á á^! |ááæĒ  
 |ðæ }Á ~ }æá á { ] [ |cæ } c^Á àæ! |^!æá á^Á & [ ]Ē  
 c^ } &á5}Á æ } c^Á •^Á ] [ |ðcá&æÁ ^ç }æ }á [ ] á•cæÁ  
 ^ }Á CE~!á&æĒ

Šæá |~&@æÁ \*~^! |á |^! |æá & [ ] & ~! |^ } c^Á  
 á^•á^Á CE } \* [ |æá ^Á T [ :æ { àá~^Á cā^ } á^Á æá  
 á^•á^•cæà |á :æ!Á æ!Á \* [ àá^! } [ Á á^Á Û!^c [ |áæLÁ  
 •á { ~|c! }^æ { ^ } c^ÉÁ •^Á~ [ { ^ } cæÁ^Á á^• [ |Ē  
 á^ }Á á^ } c! [ Á á^Á ]æð•Á ^Á |æá [ áá [ •ááæáÁ á^Á  
 ]^\*! [ Á & [ ] c!æÁ^Á à |æ } & [ ÉÁ ]æ!æá áæ!Á ]æ• [ Á  
 æá ~ }Á \* [ àá^! } [ Á á^Á { æ~ [ |ðæÁ ]^\*!æÉÁ^!Ē  
 \*áá [ Á ] [ |Á •~!æ\*á [ Á ~ }áç^! •æ!ÉÁ Šæá ~æ!cæÁ  
 á^Á ]!^ }æ!æ&á5}Á ] [ |ðcá&æÁ á^Á |æá ] [ à |æĒ  
 &á5}Á ]^\*!æÉÁ^ }Á \*^ }^!æ!ÉÁ ^Á [ |•Á [ áá [ •Ác!áĒ  
 àæ!^•Á ^çá•c^ } c^Á •^!ðæ }Á [ c!æ•Á cæ } cæ•Á  
 & [ ] áá&á [ ]^•Á-æç [ |æà|^•Á ]æ!æá |æá { ] |æ }ÉÁ  
 cæ } &á5}Á á^Á ~ }Á |... \*á { ^ }Á á5&á |Á æá |æá á }Ē

}æá [ Á æá |æá W }á5}Á Û [ çá...çá&æÁ cæ } c [ •Á...çáĒ  
 c [ •Á ^Á ~^Á á } & [ | ] [ |æáæáæ! [ |•Á ] |æ }^•Á á^Á  
 æ&á5}Á á^Á & [ { ~ }á• { [ Á á } c^! }æ&á [ ]æ!Á  
 ^ }Á [ |•Á & [ { á^ } : [•Á { á• { [•Á á^Á |æá á^•& [ Ē  
 [ | ] á :æ&á5}ÉÁ ^•c!Á •á^ }á [ Áæ ] |á&æáæá { á } ~Ē  
 &á [•æ { ^ } c^Á & [ ] c!æÁ Û~á!~!á&æÁ Š [•Á  
 •~&^• [•Á á^Á Û~á!~!á&æÁ [ á^á^&^ }Áæ!Á { á•Ē  
 { [ Á^•~^Á { æá ~^Á [ |•Á [ & ~! |áá [ •Á @æ&^Á ~ }Á  
 cā^ { ] [ Á ^ }Á |æá Û [ á^•áæá á^Á ^ } c [ ] &^•Ē

Úæ!æá & ~ { ] |á!Á •^Á [ áb^c [ ÉÁ |æá W }á5}Á  
 Û [ çá...çá&æÁ á^á^Á æá•|æ!ÉÁ ]!^çáæ { ^ } c^ÉÁ  
 á^•á^Á ~ }Á ] ~ } c [ Á á^Á çá•cæÁ ] [ |ðcá& [ Á ^Á  
 ^ & [ ] 5 { á& [ ÉÁ æá Û~á!~!á&æÁ Š [ Á ] |á { ^! [ Á  
 @æá •áá [ Á ] [ \*!æá [ Á^ }Á \*!æ }Á { ^áááæÉÁ á^Ē  
 } ~ } &áæ } á [ Á |æá^çá•c^ } &áæá á^Á ~ }æá [ áá [ •æÁ  
 ] [ |ðcá&æÁ á^Á áá•&!á { á }æ&á5}Á |æ&áæ!Á^ }Á^•Á  
 ]æð•ÉÁ & [ { [ Á cæ { àá... }Á [ |Á @á : [ Á |^• ]^&c [ Á  
 á^Á Û [ á^•áæÉÁ Šæá ]!^•á5}Á { æ!çá•cæÁ • [ Ē  
 à!^Á^Áæ }æ!c@^ááÁç~ç [ Á^& [ Áá ] { ^ááæc [ Á^ }Á  
 Ō•cæá [•Á W }áá [•Á ^Á U&áá^ } c^ÉÁ ~^Á [ |Á  
 & [ ] •áá^!æ! [ ]Á & [ { [ Á ~ }æá~ [ | { æÁ & [ ] &^!Ē  
 cæá á^Á çá [ |æ&á5}Á á^Á [ |•Á á^!^&@ [•Á @~ { æĒ  
 } [•ÉÁ Ō |Áæá•|æ { á^ } c [ Á^ & [ ] 5 { á& [ Á^c!æcæÁ  
 á^Á [ àc^ }^!Á & [ ] Á^Á & [ ] & ~! • [ Á á^Á |æá  
 àæ• | }á [•Á ^ }Á^Á á } & ~ { ] |á { á^ } c [ Á á^Á  
 |^• [ |~&á [ ]^•Á ^ { æ }æáæ•Á á^Á^•Á [ |\*æ }á•Ē  
 { [ Áá } c^! }æ&á [ ]æ!Á • [ à!^Á Þæ { áááæĒ

Šæá |~&@æÁ \*~^! |á |^! |æá & [ ] & ~! |^ } c^Á  
 á^•á^Á CE } \* [ |æá ^Á T [ :æ { àá~^Á cā^ } á^Á æá  
 á^•á^•cæà |á :æ!Á æ!Á \* [ àá^! } [ Á á^Á Û!^c [ |áæLÁ  
 •á { ~|c! }^æ { ^ } c^ÉÁ •^Á~ [ { ^ } cæÁ^Á á^• [ |Ē  
 á^ }Á á^ } c! [ Á á^Á ]æð•Á ^Á |æá [ áá [ •ááæáÁ á^Á  
 ]^\*! [ Á & [ ] c!æÁ^Á à |æ } & [ ÉÁ ]æ!æá áæ!Á ]æ• [ Á  
 æá ~ }Á \* [ àá^! } [ Á á^Á { æ~ [ |ðæÁ ]^\*!æÉÁ^!Ē  
 \*áá [ Á ] [ |Á •~!æ\*á [ Á ~ }áç^! •æ!ÉÁ Šæá ~æ!cæÁ  
 á^Á ]!^ }æ!æ&á5}Á ] [ |ðcá&æÁ á^Á |æá ] [ à |æĒ  
 &á5}Á ]^\*!æÉÁ^ }Á \*^ }^!æ!ÉÁ ^Á [ |•Á [ áá [ •Ác!áĒ  
 àæ!^•Á ^çá•c^ } c^Á •^!ðæ }Á [ c!æ•Á cæ } cæ•Á  
 & [ ] áá&á [ ]^•Á-æç [ |æà|^•Á ]æ!æá |æá { ] |æ }ÉÁ  
 cæ } &á5}Á á^Á ~ }Á |... \*á { ^ }Á á5&á |Á æá |æá á }Ē

c^}&ã{ }^Á { [ •&[çãcæ•ÉÁ ]æ•[Á ]!^çã[Á æ|  
æãç^}ã { ã^}c[Áã^Á~}Á \* [àã^!} [Á { æ!çã•cæÉ

}^Áã}ã~•c!ãæ|ã:æãæ•ÉÁ &[ ]~}Á ]:[ã~&c[Á  
}æ&ã[ ]æ|Á à!~c[Áã^Á |ÍÁ {ã|Á {ã|[ ]^Áã^Á  
ã5|æ!^É

ŠæÁ •ãc~æ&ã5}Á æ•ðÁ &[ ]~ã\*~!æãæÁ ]^!É  
{ãc^Á æ~ã! { æ!ÉÁ •ã}Á ã~ãæÁ æ!~}æÉÁ ~^Á^|Á  
&|ã { æÁ }^\*æçç[Á \*^•cæã[Á&[ ]c!æÁ|æÜ^]gÉ  
à|ã&æÁ ã^Á Ù~ã!~!ã&æÁ !^•][ ]ã^Á ^}Á }[Á  
^•&æ•æ! { ^ããæÁ æ|Á ^•}ð!ãc~Á ^ç}æ}•ã[ÉÁ  
}ã•cæÁã^Á|æW}ã5}Á Ù[çã...cã&æÉ

Ú[|Á •Á •ãc~æ&ã5}ÉÁ ^çc^}•ã5}Á ^Á  
&[ ]~ã\*~!æ&ã5}Á \*^[\*!~ã&æÉÁ^çã•c^}&ãæÁã^Á  
{æc^!ãæ•Á ]!ã { æ•ÉÁ ç[|~}cæãÁã^Á |~&@æÁã^Á  
•^Á ] [à|æ&ã5}Á ^Áã^•æ!:[ ]| [ÉÁ^•c!Áã^•cã}æÉ  
ãæÁæ•^!~}æÁ ] [c^}&ãæÁ& [!c[Á ]|æ: [ÉÁ } [Á  
cæ}Á •5|[Á ^}Á ^|Á &[ ]cã^}c^Á æ~!ã&æ} [ÉÁ  
•ã} [Á^}Á^|Á | { àãc[Á { ~}ããæ|É

Ü^•]^&c[Á ã^Á Ù~ã!~!ã&æÁ ] [ã!ðæ}Á  
&[ { ^c^!•^Á |[ •Á { ã• { [ •Á ^!:[ ]!^•Á ^}Á ~^Á  
ã} &~!|ã^! [ ]Á |[ •Á æ|ãæã [ •Á [ &ãã^}cæ|^•Á^}Á  
|æ•Á &[ ]~^!^}&ãæ•Á ||^çæãæ•Áæ&æã[Áã~!æ}É  
c^Á |[ •Ág|cã { [ •Áæfi[ •Áã^Á|æÜ^\*~}ãæÁ Õ~^É  
!|æÁ T~}ããæ|ÉÁ &~æ}ã[Á Ü[[ •^çc^|cÁ ^Á  
Ô@~!&@ã|Á ]^! { ãcã^! [ ]Á |æÁ ^ç}æ}•ã5}Á ã^Á  
|æÁ W}ã5}É Ù[çã...cã&æÁ ] [ |Á Ò~!:[ ]æÁ [ |ã^}É  
cæ|ÉÁ |[Á ~^Á ~^Á&[ ]~ã! { æã [Á^}Á P^|•ã} \ãÁ  
^}Á FJ|ÍÉÁ Ò•æ!~æ|cæÁ ã^Á çã•ã5}Á ] [ |ðcã&æÁ  
ã^Á |[ •Á |ðã^!^•Á ã^Á U&ãã^}c^Á ]^! { ãcã5Á  
æ!|[ •Á ^b...!&ãc[ •Á &[ { ~}ã•cæ•Á ||^\*æ!Á @æ•cæÁ  
^|Á Ò|ææÉÁ ^Á æã^|æ}cæ!Á^}Á FÉG€€ \ã|5 { ^É  
c! [ •Á |æÁ ~! [ ] c^!æÁ [ &ãã^}cæ|Áã^Á|æW}ã5}Á  
Ù[çã...cã&æÉÁ U}&^Á ]æð•^•ÉÁ &æ•ã! { ^ããæÁ  
Ò~! [ ]æÉÁ&æ^! [ ]Á ^}Á ] [ã^!Áã^Á|æW}ã5}Á  
Ù[çã...cã&æÉÁ Ò!:[ ]!^•Á •ã { ã|æ!^•Áæ!...c^Á ]^!É  
{ ãcã^! [ ]Á ^|Áæãç^}ã { ã^}c[Áã^Á&[ { ~}ã•É  
{ [Á ^}Á Ô@ã}æÉÁ Þ[!&[!^æÁ ^Á Q}ã [ &@ã}æLÁ  
^|Á ^•cæà|^ã { ã^}c[Áã^Á ~}Á !...\*ã { ^}Á { æ!É  
çã•cæÁ^}Á Õ~àæÁ ^Á •^Á ] [ ^!&ã [ ] ^•Á @æãæÁ  
Ô^}c! [ æ { ...!ã&æLÁ |æÁ &[ ]æ { ã}æ&ã5}Á &[ É  
{ ~}ã•cæÁ^}Á ^|Á T^ãã [Á U|^}c^Á ^Á^|Á^•cæÉ  
à|^ã&ã { ã^}c[Áã^Á \* [àã^!} [ •Á { æ!çã•cæ•Á^}Á  
ÇE~!ã&æÉ

ÇÉÁ |[Á |æ! \* [Á ã^Á •^Á ^çc^}• [Á |ãc[!æ|Á  
^çã•c^}Á ã^} [ •Á ]~^!c[ •Á ^Á |æ•Á ] [ •ãã [ É  
}^Á &|æç^•Á ã^Á Õ~!ãæ}Á ^}Á ^|Á Q}ãã& [ÉÁ |æÁ  
Óæ•Á Þæçæ|Á ã^Á Ùã { [ ]•c [ , }ÉÁ ]!|ã&æÉ  
{ ^}c^Á ^}Á |æ! &[ ]~^!^}&ãæÁ ã^Á æ { à [ •Á  
[ &...æ } [ •ÉÁ ^Á Yæ|çã•Á Óæ^Á^}Á ^|Á Çc| | } cã& [ Á  
•^!Á - æ~}~^Á&[ ]Á ~}æ!•ãc~æ&ã5}Á ã~!ðããÉ  
&æ! { ~^Á^•]^&æ|Á -Á^|Á [c[!~}æ!~}æ! [ ]•ãÉ  
&ã5}Á ^•c!æc...\*ã&æÁ |^!^çæ}c^Á ]æ!æÁ^|Á &[ ]É  
c! [ |Á ã^Á |æ•Á |ð}ææ•Á ã^Á &[ { ~}ã&æã [ ] ^•Á  
{ æ!ðcã { æ•Á ~^Á ^•&æ}~}æ!Á ^|Á Òæà [Á ã^Á  
Õ~^}æ! Ò•]^!æ}:æÉÁ ÇÉÁ c!æç...•Á ã^Á ^|æ•Á  
ãã&~!|Á æ|^ãã [ |Á ã^|Á |ÉÁ ã^Á ã^Á |æ•Á  
{ æc^!ãæ•Á ]!ã { æ•Á ^Á ^|Á |ÉÁ ã^|Á ] ^c!5É  
|^|Á ~^Á |ã~ã^!^}Á |æ•Á ] [c^}&ãæ•Á ã^Á  
|æ!UVÇEÞÉ

II. LA REPUBLICA DE SUDA-  
FRICA

ŠæÁ Ü^]gà|ã&æÁ ã^Á Ù~ã!~!ã&æÁ ^•Á ~}Á  
]æð•Á ^}Á çðæ•Á ã^Á æ&^!^!æã [Á ã^•æ!:[ ]| [ÉÁ  
U&~}æÁ^|Á ã...ã&ã [ |Á ]~}æ!Á^}c!Á^|Á|æ•Á }æ&ã [ É

ŠæÁ &[ ]ãã&ã [ ] ^•Á c^!|ãc[!ãæ|^•Á ^Á  
&|ã { |cã&æ•Á ã^|Á ]æð•Á @æ&^}Á ]! [ ]ã&ãæ•Á •^Á  
cã^!|æ•Á ]æ!æÁ^|Á ã^•æ!:[ ]| [Á ã^Á ~}æ! çæ!ãæÉ  
ãæ! æ\*!ã&~|c~!æÉÁ &[ ]Á ]! [ã~&ã5}Á c! [ ]ãÉ  
&æ|Á ^}Á |æ! ]! [çã} &ãæÁã^Á Þæçæ|ÉÁ^}Á |æ•Á& [ •É  
cæÁ ã^|Á Q}ãã& [ÉÁ \*!æ} [ •Á ^}Á ^}Á^!|æ|Á ^}Á^|Á  
æ|cã] |æ} [Á ^Á ~!~}cæ|^•Á^}Á Ò|Á Òæà [ÉÁ Ò•c [ÉÁ  
æã^ { |•Á ã^Á -æç[!^&^!Á |æ! ]! [ • ]^!ããæÁ  
æ\*!ð& [ |æÉÁ^|Á [c[!~}æ!~}æ!ã} \*~}æ!Áã^|Á :æÉÁ  
Ú[|Á [c!æÁ ]æ!c^ÉÁ ^|Á ...çãç [Á | [ \*!æã [Á ^}Á ^|Á  
&[ ]c! [ |Á ã^Á |æ•Á ]|æ\*æ•Á ^Á ^}~! { ^ãæã^•Á  
~^Á æ• [ |æ}Á æ! |æ! { ^•^cæÁ æ~!ã&æ}æÉÁ ^}Á  
\*^} ^!|æ!Á @æ&^Á ~^Á^•c^Á ]æð•ÉÁ &~}æ!Á^çc^}É

•ã5}Á•5|[Á•~][ ]^Á^Á Í Ã Á á^|Á&[ ]cã}^}c^Á  
 ^Á&~^æÁ][à|æ&ã5}Á!^!^!^}cæÁ^|Á Í Ã Á á^|Á  
 c[ ]cæ|ÉÁ ]!|á~:~æÁ { |•Á æ|ã { ^}c[•Á ~^Á  
 c[á[•Á |]•Á Ò•cæã[•Á !^•cæ}c^•Á á^|Á &[ ]cãE  
 }^}c^Á b~}c[•ÉÁ Ò•Á æ•ðÁ &[ { [Á ]!|ç^Á á^Á  
 { æð:Á ^Á c|ã\* [EÁæ |æ Ü^]gà|ã&æÁ Ò^}c|æ|Á  
 CE-|ã&æ}æÉÁ CE} \* [|æÉÁ Ó[c• , æ}æÉÁ Ò@æ}æÉÁ  
 Š^•[c@|ÉÁ Tæ|æ , áÉÁ T[:æ { àã~^ÉÁ Ò~æ:ãÉÁ  
 |æ}áãæÉÁ Zæã!^ÉÁ Zæ { àãæÁ ^Á Zã { àæã , ^ÉÁ  
 ]æ!æÁ æ|ãçæ!Á ••Á \*|æ}á^•Á ^Á ^•^} &ãæ|•Á  
 }^&^•ãæã^•É

•ã\*}ã-ã&æçæ•Á á^Á áãæ { æ}c^•ÉÁ }ð~^|ÉÁ  
 ~!æ}ã [ÉÁ çæ}æãã [ÉÁ à^|ã| [ÉÁ çæçæ}ã [Á^Á [c| [•Á  
 { ^cæ|^•ÉÁ Þ [Á ^çã•c^Á ^}Á ^||æÁ ]^c|5|^ [ÉÁ  
 ]^| [Á •ðÁ &~æ}cã [• [•Á ^æ&ã { á^}c[•Á á^Á&æ!É  
 à5}ÉÁ á^|Á &~æ|Á [àç^}^Á ^|Á ]^c|5|^ [Á { ^É  
 áãæ}c^Á •Á \*æ•ã-ã&æ&ã5}É

ŠæÁ ] [à|æ&ã5}Á á^Á Ò~ã |ã-|ã&æÁ^•Á àæ•É  
 cæ}c^Á @^c^| [\*...]^æÉÁ Ò•c|Á &[ ]~| { æãæÁ  
 ] [!Á G|Á { ã|| [ ]^•Á á^Á @æããæ}c^•Á á^Á áã-^É  
 !^}c^•Á |æ:æÉÁ Š [•Á ]^\*! [•Á [Á àæ}cg^•Á~ [!É  
 { æ}Á ^|Á \*!~] [Á ]!ã} &ã}æ|Á &[ ]Á F|Á { ã|| [É  
 }^•ÉÁ æ\*!~}æã [•Á ^}Á çæ!ã [•Á \*!~] [•Á ...c}ãÉ  
 &[•Á [Á çãã~•Á ~^Á &[ ]•cãç~^}Á }æãã [ ]^•Á  
 á^}c| [Á á^|Á Ò•cæã [LÁ @æ^Á |É|Á { ã|| [ ]^•Á  
 á^Á à|æ}&[•ÉÁ |€€Á { ã|Á æ•ã|çã&[•Á ^Á GÉ|Á  
 { ã|| [ ]^•Á á^Á { ^•cã:[•ÉÁ ŠæÁ ] [à|æ&ã5}Á  
 à|æ}&æÉÁ æ~}~^Á { ã} [|ãçæ!ãæÉÁ ^•Á |æÁ  
 çã\*æÁ { æ^•c|æÁ [Á ]æ|æ}&æÁ ~^Á { ^ç^Á æÁ  
 c[á [Á ^|Á ]æð•Á ^ÉÁ •ã}Á á~áãÉÁ ^|Á -æ&c [!Á á^Á  
 ~^! :æÁ { |•Áã { ] [!cæ}c^Á ~^Á çã^}^Á Ò~ã |É  
 ~|ã&æÁ }æ!æÁ |^•ã•cã|Á [|•Á ^ { àæc^•Á á^|Á  
 { æ!çã• { |É

Ò~ã |ã-|ã&æÁ &[ ]cã^}^Á ^}Á •Á c^!|ãç [É  
 |ã [Á &æ}cããæã^•Á -æã~| [•æ•Á á^Á { ã}^|æ|^•ÉÁ  
 { ~&@ [•Á á^Á ^|| [•Á &!çã&æ { ^}c^Á ã { ] [!É  
 cæ}c^•Á ]æ!æÁ |æ•Á }æ&ã [ ]^•Á ã}á~•c|ãæ|ã:æÉ  
 áæ•ÉÁ Ò~ã |ç|| [cæ}Á ^}Á |æÁ æ&c~æ|ããæã { |•Á  
 á^Á &ã} &~^}cæÁ { ã}^|æ|^•Á áã•cã}c [•ÉÁ ^Á^•ÉÁ  
 •ã}Á á~áãÁ æ!~}æÉÁ ^|Á ]æð•Á { |•Á |ã&[Á á^Á  
 { ~}á [Á ^}Á &~æ}c [Á æÁ ^æ&ã { ã^}c [•Á  
 { ã}^| [•É

ŠæÁ }æ&ã [ ]^•Á ã}á~•c|ãæ|ã:æãæ•Á á^Á  
 U&ãã^}c^Á á^|Á^}á^}Á ^}Á \*|æ}Á { ^ããæÁ  
 á^|Á æàæc^Á&ã { á^}c [Á á^Á { æc^!ãæ•Á ]ã { æ•Á  
 ^•c|æc...ã&æ•Á á^•á^Á Ò~ã |ã-|ã&æÁ Ò|Á &æ•[Á  
 { |•Á !^|çæ}c^Á ^•Á ^|Á &[ { [ÉÁ &[ { ] [É  
 }^}c^Á ^•^} &æ|Á á^Á çæ!ãæ•Á æ|æ&ã [ ]^•Á á^Á  
 æ&^| [Á ]æ!æÁ ^|Á &~æ|Á } [Á @æ^Á •~à•cãç c [•ÉÁ  
 Ò•c^Á ]æð•Á æ-|ã&æ} [Á æc^• [|æÁ ^|Á Í Í Ã Á á^Á  
 |æ•Á !^•^!çæÁ &[ ] [ããæÉÁ { á^}c|æ•Á ^|Á  
 !^•c [Á •Á ^} &~^}c|æÁ { æ^ [|ãçæ!ãæ { ^}c^Á  
 ^}Á |æÁ W}ã5}Á Ò [çã...cã&æÉÁ Ò•cæã [•Á W}ãã [•Á  
 ã { ] [!cæÁ á^•á^Á Ò~ã |ã-|ã&æÁ ^|Á J€Á Á á^Á  
 ~^Á !^~ã!^ÉÁ { á^}c|æ•Á ~^Á Ò~| [ ]æÁ  
 [ &ãã^}cæ|Á á^|Á^}á^Á ð}c^!|æ { ^}c^Á á^Á  
 ^•cæÁ ~^}c^Á á^Á æàæc^Á&ã { á^}c [ÉÁ Ò}Á  
 &~æ}c [Á æÁ [c| [•Á !~à! [•Á ã { ] [!cæ}c^•ÉÁ  
 &æàÁ á^Á&ã!Á ~^Á ]!|ã~^Á ^|Á Í Í Ã Á á^Á  
 [! [ÉÁ ^|Á H|Í Ã Á á^Á { æ} \*æ}^• [ÉÁ ^|Á G€Á Á  
 á^|Á æ}cã { [ ]ã [ÉÁ æã { |•Á á^Á &æ}cããæã^•

Ò|Á &[ ]cã}^}c^Á }^\*! [Á •5|[Á ~^Á  
 &[ ] [ãã [Á ] [!Á U&ãã^}c^Á @æ•cæÁ F|Í GÉÁ  
 ^}Á •Á ]æ!c^Á } [!c^Á ~^&@æÁ ^}Á ~^Á •Á ã}ãÉ  
 &ãæÁ ^|Á ]! [ &^• [Á @ã•c5|ã& [Á á^|Á &^}c| [Á ^Á  
 •!Á &[ ]Á ^|Á ^•cæà|^ã { á^}c [Á á^Á }æáæ^•Á  
 á^Á æ! [çãã] }æ { á^}c [Á ]æ!æÁ [|•Á à~^•Á  
 á^Á |æÁ Ò [ { ]æfiðæÁ P [ ]æ}á^•æÁ á^Á |æ•Á  
 Q}áãæ•ÉÁ ^}Á Ò|Á Òæà [ÉÁ Š [•Á ]ã { ^| [•Á & [! [É  
 } [•ÉÁ ]! [ &^á^}c^•Á á^Á P [ ]æ}áæÁ ^Á |~^\* [Á  
 á^Á CE| { æ}áæÁ ^Á Ø!æ} &ãæÁ c~çã! [ ]Á ^}Á  
 &[ { g}Á •Á !^|ã\*ã5}Á &æ|çã}ã•cæÉÁ Ò^•] |æ:æÉ  
 á [•Á ] [!Á |æ•Á ]!•^&~ã [ ]^•Á !^|ã\*ã [•æÉÁ  
 @æãðæ}Á à~•æã [Á ~}Á |~^\*æ|Á |^æ} [Á ]æ!æÁ  
 ] [á^|Á á^•æ! [ ]|æ!Á •Á ç [ &æ&ã5}Á { ã•ã [É  
 ]!æÉÁ Q { à~ãã [•Á ] [!Á ~}Á ^•] ð!ãç^Á { ^•ã|ÉÁ  
 } & [Á •Á ã} •cæ|æ! [ ]Á ^}Á Ò|Á Òæà [Á [!ã^}cæ|Á  
 ^Á - [! { æ! [ ]Á á [•Á & [! [ ]æãÁ ã}á^|Á^}áã^}É  
 c^•KÁ Ò!ææ-Á Üã}^c^Á ^Á Ò , ^||^}áæ { É

T1.Á cæiá^ÉÁ ^}Á FĪJÍÉÁ &~æ}á [Á | [•Á  
 ā} \*|^•••Á •^Áæ [á^!æ! [ ]Á á^!Á | ~\*æ!Á ^Á^•cæĒ  
 à^!&ā^! [ ]Á |æ•Á ] : [çā] &æ•Á á^Á Òĵá Òæà [Á ^Á  
 Þæcæ|ÉÁ •^Á ] : [á ~b [Á |æ] ^!•^& ~ā5}Á á^Á | [•Á  
 @ [ |æ } á^•••ÉÁ CE! : ~ā } æá [ •Á ] [ : |Á |æ } æá { ā } ā•Ē  
 c!æ&ā5}Á à!āc } &æĒÉÁ ~^Á } [Á •ā { } æcā : æðæÁ  
 & [ ]Á ^! [ •ÉÁ ^ } c!^Á FĪHÍÁ ^Á FĪHÍÁ •^Á á^•Ē  
 ] |æ : æ! [ ]Á ^Á ~ [ : { æÁ { æ•içæÁ @æ&āæÁ ^Á  
 ā } ^ç } [ : |æ } á^Á } c!^!ā [ : |ÉÁ æðæ } á [ ]æ } á [Á •~•Á  
 \*!æ } bæ•Á ^Á | |çæ } á [Á •5 [Á & [ ] •ā \* [Á | [Á { 1•Á  
 ð } cā { [Á á^Á •~•Á ] ^!c^ ^ } &æ•ÉÁ Òĵá Òĵæ}Á  
 V/ ^Á [Á ^ { ā \*!æ&ā5}Á { æ•içæÁ á^Á { 1•Á á^Á  
 āā^ : Á { ā!Á @ [ |æ } á^•••ÉÁ ^ } c!^Á @ [ { à!^•ÉÁ  
 { ~b^!^•Á ^Á } āfi [ •ÉÁ ^•Á ~ } æÁ { ~^•c!æÁ ^! [ Ē  
 & ~^ } c^Á á^Á |æ } ç [ | ~ } cæáÁ á^Á ~ } Á ] ~^! [Á  
 ] æ!æÁ ^ } -!^ } cæ!Á æ!æ } æá ç^! •āæáÁ & ~æ } á [Á  
 •^Á |ā^!cæáÁ ^Á •~•Á ^Á •^Á ç^ } Áæ { ^ } æ : æá•LÁ  
 ] |^•ā!ā^! [ ]Á { æ!&æ!Á @æ&āæÁ [Á á^•& [ ] [ Ē  
 &āā [Á æ } c^•Á ~^Á • [ { ^c^!•^Á æ!æ•Á & [ ] áāĒ  
 &ā [ ] ^•Á ~^Á •~•Á !^&ā [Á ^• ] ð!āc ~Á & [ ] •āāĒĒ  
 !æðæÁ ā } æ&^ } cæà!^ÉÁ Ò•c^Á { ā• { [Á ^• ] ð!āc ~Á  
 ^•Á ^Á ~^Á æ@ [ : |æ | [ •Á æ } ā { æÁ ] æ!æÁ | ~&æ!Á  
 & [ ] c!æÁ ^Á & [ { ~ } ā• { [ Ē

Ò•cæÁ ~^Á |æ } |ā { ^!æÁ ç^ : Á ~^Á | [•Á  
 @ [ |æ } á^•••Á c [ { æ! [ ]Á & [ ] cæ&c [Á & [ ]Á |æ•Á  
 c!ā~•Á } ^\*!æ•ÉÁ |æ•Á & ~æ!^•ÉÁ æ! •^Á ç^ : ÉÁ  
 @ ~ðæ }Á á^Á [c!æ•Á { 1•Á ~^!c^•Á ^•cæà!^&Ē  
 áæ•Á ^ }Á |æ! ^\*ā5}Á ~!á á^Á Úæ@æ!æÉÁ Ò}Á ^Á  
 ā } c^!ā [ : |Á ^•cæà!^&ā^! [ ]Á á [ •Á !^ ] gā|ā&æ•KÁ  
 |æ! á^Á V!æ } •çææ!Á ^Á ^Á Ò•cæá [Á Š!ā!^Á á^Á  
 Ú!æ } \*^ÉÁ ^ }Á |æ! ^\*ā5}Á á^Á Þæcæ|ÉÁ Ò•cæ•Á  
 ] ^!á ~!æ! [ ]Á @æ•cæÁ ~^Á ^Á á^•& ~à!āĒ  
 { ā^ } c [Á á^Á [ : | [Á ^Á áāæ { æ } c^•Á á^•• } &æĒ  
 á^ } 5Á |æ! ~^! |æ!æ } \* [ [ Ē à 5^!ÉÁ ~^Á ā { ] ~• [Á  
 |æ! •~ ] !^ { æ&ðæÁ á^Á Ò!æ }Á Ó!^cæfiæÉÁ Ú [ •c^Ē  
 |ā [ : { ^ } c^Á •^Á & !^5Á |æ! W } ā5}Á Ò ~āæ-!āĒ  
 &æ } æĒÁ ~^Á c^! { ā } 5Á & [ ]Á ^Á æ } cæ \* [ ] ā• { [Á  
 ^ } c!^Á à!āc } & [ •Á ^Á à 5^!^•ÉÁ ^Á ^Á c^!āc [ Ē  
 |ā [Á •^Á & [ ] çā!cā5Á ^ }Á & [ | [ ] æá ā } \*|^•æĒ  
 Ò^• ] ~...Á á^Á |æ! Ú^\*~ } áæÁ Ò ~^! |æ! T ~ } Ē  
 áāæ!ā ā } \*|^•5Á & [ ]Á &ā^!cæÁ æ~c [ ] [ { ðæÁ æ!Á  
 Ò [ { { [ ] , ^æ|c@ÉÁ ] æ!æÁ ā } á^ } ^ } áā : æ!•^Á  
 á^~ā } ācāçæ { ^ } c^Á ^Á ^ }Á ~ [ : { æ! ~ } ā!æc^!æ!Á  
 ^ }Á FJĪFÉÁ { æ! ~^•c! } á [ •^Á & [ ]Á | [ •Á à!āc | Ē  
 } & [ •Á @æ•cæ } ~^•c! [ •Á áðæ•Ē

Òĵá \* [ àā^! } [Á • ~āæ-!ā&æ } [Á ^•c!Á  
 ^•c! ~&c~!æá [Á á^Á æ&~!ā [Á & [ ]Á ^Á •ā•c^Ē  
 { æ! ] æ!æ { ^ } cæ!ā [Á ^•c { ā } •c^!āæ } [ÉÁ  
 á [ ] á^Á ^Á ] [ á^!Á ^•Á ^b^! &āā [Á ] [ : |Á ^Á Ú!āĒ  
 { ^!Á T ā } ā•c! [Á ^Á ~ }Á Òĵáā } ^c^Á T ā } ā•c^Ē  
 !āæ|ÉÁ Òĵá Ú!^•āā^ } c^Á á^Á Ò•cæá [Á & ~ { } |^Á  
 ~ } &ā [ ] ^•Á ] : [ c [ & [ |æ!^•Á •ā { ā!æ!^•Á æ!æ•Á  
 á^Á |æ! Ò [ : ] |æ! ^ } Á Ó!^cæfiæÉÁ ŠæÁ •^Á  
 á^Á \* [ àā^! } [Á ^•c!Á ^ }Á Ú!^c [ : |āæĒÁ ~^Á ^•Á |æ!  
 &æ } ācæ!Á ] [ |ðcā&æĒÁ Òĵá ] [ á^!Á |^\*ā } |æcāç [Á  
 ^•c!Á ^ }Á Òā ~āæáÁ á^Á Òĵá Òĵá [ÉÁ á [ ] á^Á •Ē  
 •ā [ ] æ! ^Á ] æ!æ { ^ } c [Á ^ } c!^Á ^ } ^! [Á ^Á b~Ē  
 } ā [Á á^Á &æáæ!æfi [ÉÁ ] ^!ð [ á [Á ^ }Á ~^Á ^Á  
 \* [ àā^! } [Á & [ { } |^c [Á •^Á c!æ•|æáæ!æ! ^•æ!  
 &ā ~āæáĒ

ŠæÁ \*^ } ^!æ&ā5}Á á^Á \* [ àā^! } [Á •^Á  
 ^•^&cæÁ ^ }Á ~ [ : { æ! •ā { ā!æ!Á æ!æ•Á á^ { [ Ē  
 &!æ&æ•Á } æ!æ { ^ } cæ!āæ•ÉÁ Úæ!æ!æ! ^!^&&ā5}Á  
 á^Á | [ •Á \* [ àā^! } æ } c^•Á cā^ } ^Á æ&^• [Á æ!Á •~Ē  
 ~!æ \*ā [Á •5 [Á |æ! ] [ à!æ&ā5}Á à!æ } &æĒ

Òçá•c^ }Á & ~æc! [Á ] æ!cāā [ •Á ] [ |ðcā& [ •Á  
 ] |ā } &ā } æ!^•ÉÁ ] ^! [Á ^Á Úæ!cāā [Á Þæ&ā [ ] æ!Á  
 ^•Á ^Á ~^Á [ •c^ } cæ!Á |æ! { æ~ [ : ðæ! ^ }Á ^Á Úæ!Ē  
 |æ { ^ } c [Á á^•á^Á ~^Á •^Á ā } á^ } ^ } áā : 5Á |æ!  
 !^ ] gā!ā&æĒÁ Ò•c!Á ā } c^\*!æá [Á ] [ : |Á ^Á •^&c [ : |Á  
 ] [ à!æ&ā [ ] æ!Á á^Á æ•&^ } á^ } &āæÁ @ [ |æ } á^•æÁ  
 ^Á @ ~\* [ ] [ c^ÉÁ V^ } ā^ } á [Á { æ~ [ : ðæ! ^ }Á ^Á  
 Úæ!æ!æ { ^ } c [ÉÁ ^•Á \* [ àā^! } [Á á^•á^Á ^ } c [ ] Ē  
 &^•ÉÁ Š [ •Á •~&^•ç [ •Á Ú!ā { ^! [ •Á T ā } ā•c! [ •Á  
 @æ }Á { æ } c^ } áā [Á ^Á ] |ā } &ā ] ā [Á á^Á |æ! |ā!^Á  
 ^ { } !^•æĒÁ •ā }Á ] ^! { ācā!Á æ&cāç!āæá•Á  
 { [ ] [ ] 5!ā&æ•ÉÁ & [ ]Á ~ } æ!Á ] [ |ðcā&æÁ ] [ •āĒ  
 cāçæÁ ^Á ^çāc [ •æ! ] æ!æÁ ^Á { æ } c^ } ā { ā^ } c [Á  
 á^Á ~ }Á æ!c [Á ] áç^!Á á^Á ^ } |^ [Á ^Á ^Á ~ [ { ^ } Ē  
 c [Á á^Á á^•æ! : [ | [Á ā } ā ~^•c!æ!Á ^Á ^& [ ] 5Ē  
 { ā& [ÉÁ •ā }Á ā } ~!æ&ā5}Ē

Ò•c^Á { ā• { [Á ] æ!cāā [Á ] : [ ] ā&ā5Á ~ } æ!  
 á [ &c!ā } æ! ~^Á \*æ!æ } cā : æ!æ!æ! ~^! ^ } { æ&ðæ!  
 à!æ } &æ!Á [ : |Á • [ à!^Á |æ•Á [c!æ•Á |æ : æ•Á ^çā•Ē  
 c^ } c^•Á ^ }Á |æ! !^ ] gā!ā&æĒÁ æ!Á { ā• { [Á cā^ { Ē  
 ] [Á ~^Á á~•&æ!Á á^•æ! : [ | [Á ^Á ~ } áāæáÁ ^

[ [•Á }^\*! [•ÉÁ á^Á æ~^!á [Á æ •^Á \*!~ ] [Á ...c}ã& [ÉÁ Ò•cæÁ ] [ |ðcã&æÉÁ á^ } [ {ã}æðæÁ æ ]æ/c@^ãáÉÁ [Á á^•æ!; [ [ [Á •^]æ!æá [ÉÁ ^Á ~ } [Á á^Á [ [•Á ]!ã}ã&]æ!^•Á { [ cáç [•Á á^Á ææ~^Á ~^Á ~^!^Á Ù~á |~!ã&æÉ

& [ [ ] }ãæ!Á á^Á & [ }cã }^ }c^Áæ-!ã&æ } [ÉÁ Ò!Á G!Á á^Á ~^!^! [Á á^Á ^•^Á æfi [Á •^Á -á! { 5Á ~ }Á CE&cæÁ Ò^ }^!æ!Á ^}Á [æá ~^Á ^Á & [ ] &^!cæÉ àæ}ÉÁ Áá^Á& [ { g}Áææ~^!á [ÉÁ]æÁ& [ ] áã&á [É }^Á { |•Á ~æç [!æà|^•Á ]æ!æÁ ^!Á á^•æ!; [ [ [Á á^Á & [ { ^!&á [Á ^Á á^Á ]æá &ãç!ã:æ&á5}Á ^}Á &ã^!cæ•Á !^\*á [ ] ^•Á á^Á CE~!ã&æÉ

Ò!Á æ ]æ/c@^ãá ^Á |æÁ •^\*!^\*æ&á5}Á |^\*æ!Á á^Á |æ•Á !æ:æ•Á } [Á à|æ} &æ•Éá } & | ~^ } É á [Á { æ^ [!æcæ!æ { ^ }c^Áæ! [ [•Á \*!~ ] [•Á...c}ãÉ & [•Á }^\*! [•ÉÁ Ò [ { [Á • [ |^&á5}Á á }c^\*!æ!Á æ!Á ]! : [à|^ { æÁ { ~ |cã! :æ&ãæ!ÉÁ ]!^c^ }á^Á æ\*!~ É ]æ!Á æ! [ [•Á }^\*! [•Á çàæ}cg^•DÁ ^}Á [ [•Á ] ~^\*æÉ !^Á \*^ [ \*!~!ã& [•Á ~^Á c!æáã&á }æ! { ^ }c^Á @æ}Á [ & ]æá [Á •^Á c!ãà ~•ÉÁ & [ ] ~ [! { æ }á [Á [ [•Á àæ}c~•cæ}^•Á ]æ!æÁ •^Á á^•æ!; [ [ [Á æ~c5} [ { [ÉÁ àæ [Á ]æá •^ }^!çã•á5}Á á^Á \* [áã!} [Á á^Á Ù!^c [!æÉÁ Š [ \*!æá [Á^Á á^•æÉ !; [ [ [Á { ð}ã { [Á }^&^•æ!á [ÉÁ ^!Á \* [áã!} [Á &^ }c!æ!Á |^•Á [c [! \*æá ]æ!á }á^ }á^ } &ãæÉÁ [Á ^• }^!æÁ @æ&^! [ [ÉÁ ]æ!æÁ & [ ] ~ [! { æ!Á ] [•c^É !ã! { ^ }c^Á ~ }æÁ Ò [ ] ~^!á!æ&á5}Á Ù~áæÉ ~!ã&æ}æÁ & [ ] Á }æ&á }^•Á á^Á áã~^!^ }c^•Á !æ:æ•Á ^Á c!ãà ~•Á [! \*æ}ã:æáæ•Á ^}Á ~ }æÁ & [ ] É ~^!á!æ&á5}É

Úæ!æÁ ^}c [ ] &^•ÉÁ ~ }æÁ \*!æ}Á ]æ!c^Á á^Á CE~!ã&æÁ } [Á ^•cæàæÁ [ & ]æáæÁ }á @æáðæÁ •áá [Á ^ç] [! :æáæÉÁ Þ [Á •^Á & [ ] •áá!æ! [ ] Á ]æ!æÁ }æáæÁ |æÁ áã~^!^ }c^•Á c!ãà ~•Á ~^Á @æáæcæàæ}Á ^!Á c^! :æ [!ã [Á ^Á }áá •á ~^!á!æÁ •^Á á^c~çã! [ ] Á æ! ]^ }•æ!Á ^}Á |æÁ !ã~^ :æ•Á ~^Á ] [á!ðæÁ & [ ] c^ }^!ÉÁ CE!Á !^ }ã! •^Á ^!Á & [ ] \*!^• [Á ]æ!æÁ ^!Á !^ }æ!c [Á á^Á & [ ] cáÉ }^ }c^ÉÁ [ [•Á { æ]æ•Á á^Á CE~!ã&æÁ { [•c!æàæ}Á \*!æ}á^•Á ^• }æ&á [•Á ^}Á à|æ} & [ÉÁ ^Á æ!Á ^•cæÉ à|^&^!Á [ [•Á ]ð { áç^•Á ^}c!^!æ!Á ] [•^•á [ ] ^•Á á^Á ~ } [Á ^Á [c! [Á ] [ & [Á [Á ]æáæÁ •^Á ]!^ [ & ~É ]æ! [ ] Á á^Á [ [•Á æ&áá^ }c^•Á \*^ [ \*!~!ã& [•Á }æc~!æ!^•Á }áá cæ { [ ] & [Á á^Á ]æ! á^!á { áçæÉ &á5}Á ~^Á á^çã•cðæÁ^ }c!^!æ!Á |æÁ c!ãà ~•Á !ãçæ!^•Á ~^Á @æáæcæàæ}Á ^!Á | \*æ!ÉÁ Š [•Á c!æ:æá [•Á á^Á ]ð { áç^•Á ^}c!^!æ!Á ] [•^•á [ ] ^•Á •^Á •^•É c^ }cæ! [ ] Á { ~&@æÁ ç^&^•Á ^}Á áã { [ ] ^•Á ]ð }^æ•Á á { æ\*á }æ!æ•ÉÁ & [ { [Á • [ ] Á ]æ!æÉ |^ [•Á ^Á { ^!ááæ } [•ÉÁ Ò [ ] ^Á •c [ÉÁ ^!Á !^ ]æ!É c [Á á^Á CE~!ã&æÁ c^! { á } 5Á ^}Á ~ }Á { [•æ& [Á á^Á & [ [ ] }æ•Á @^c^! [ \*... ]^æ•ÉÁ !ã { áçæáæ•Á ] [!Á &æ]!ã&@ [•æ•Á ~ [ ] c^!æ•Á æ!cã~ã&ãæ!^•ÉÁ á^Á { [á [Á ~^Á æ! \*~ } [•Á ] ~^!á [•Á æ-!ã&æÉ } [•Á ~^!áæ! [ ] Á •^b^c [•Á æ! áã~^!^ }c^•Á & [ [ ] }ã:æá [!^•Á ^Á |æÁ \*!æ}á^•Á !^\*á [ ] ^•Á }æc~!æ!^•Á ~^! [ ] Á ~!æ\* { ^ }cæáæ•ÉÁ Ø~^ÉÁ ] ~^•ÉÁ ~ }Á !^ ]æ!c [Á @&@ [Á •á]Á ~ }áæ { ^ }É c [•Á !^!æ!^•ÉÁ [ [Á & ]æ!ÉÁ á }^çãçæ!^ { ^ }c^ÉÁ & !^5Á ]! :à|^ { æ•Á ] [ |ðcã& [•Á ^Á ^& [ ] 5 { áÉ & [•Á æ!Á æáç^ }á!Á ]æ! çãáæÁ á }á^ }á^ }c^É

Úæ!æÁ ^•c~ áãæ!Á^!Á [!ã\*^}Á ^Á |æ!á~á [ [•É -ðæÁ á^!Á æ ]æ/c@^ãáÉÁ & ~^ [Á áá5] [ \* [Á ^•Á ^!Á Ù!ÉÁ X^! , [ ^!áÉÁ ^•Á }^&^•æ!á [Á @æ&^!Á ~ }Á ] [ & [Á á^Á @ã•c [!æÉÁ !^ { [ ] c! }á [ ] [•Á æ!æ! ~^&@æÁ á^!Á & [ [ ] }æ!ã• { [Á ~^! [ ] ^ [ÉÁ Ò [ ] É çã^ }^Á & [ ] •áá!æ!á ~ }Á ] [ & [Á [ [•Á •^ }cáÉ { á^ }c [•Á c!ãæ!^•Á ^Á ^!Á & [ { [ ] :cæ { á^ }c [Á á^Á [ [•Á ]æcç [•Á ]æ!æÁ |^\*æ!Á æ! |æ•Á !æð&^•Á á^Á ^•cæÁ ] [! { æÉÁ ~^Á ] ^•Á æ! •^!Á { ~^Á & [ { àæcááæ }!^•^ }cæá æ! \*~ } [•Á æ• }^&c [•Á ] [•áç [•É

CE!Á ]! :á~&á! •^Á |æÁ á^•& [ [ ] }ã:æ&á5}Á { æ•áçæÁ á^Á CE~!ã&æÁ àæ [Á ]æ! [ ] ^•á5}Á á^Á |æ! Þ Þ WÉ : •^Á ^çã~á5Á ~^Á &æáæÁ ~ }æÁ á^Á |æ•

Ò}Á F! | | Á •^Á ^•&c~5Á^}Á Ó!á!ð}Á ~ }æÁ !^~ }á5}Á á^Á [ [•Á ]æ!^•Á ^! [ ] ^ [•Á & [ [ ] É }ãæ!á•cæ•ÉÁ àæ [Á ]æ! & [ ] á ~ &á5}Á á^Á Óæ } &áÉ |^!Á Óã• { æ! & ÉÁ á^!Á Q { ] ^!á [Á CE!^ { | }ÉÁ & [ ] Á ^!Á ]! [ ] 5•áç [Á á^Á |^\*æ!á:æ!Á ^!Á !^ ]æ!c [

&[[[ ]æ•Á æ&&^â^!æÁ æ [æá â]á^ ]^}á^}&æÁ  
 &[ ]Á [æ•Á { ä { æ•Á ~[ ]c^!æ•Á ~^Á c^}ðæ}Á  
 !^&[ ] [&âæ•Á^]Á [æÁ ...] [&æÁ &[[ ]æ]ÉÁ Þ[Á  
 •^Á &[ ]•â^!5Á^!Á !^æ~•c^Á { ð} ä { [Á ]^&^É  
 •æ!á[Á ]æ!æÁ c!æ}•~[! { æ!Á^!Á { [•æ&[Á á^Á  
 &[[[ ]ææ•Á æ!cā-â&æ|^•Á ^}Á ~}Á &[ ]b~}c[Á  
 æ! { [ ]â[•[Á á^Á Ò•cæá[•ÉÁ ~^Á ~^!æ}Á |[Á  
 •~â&â^}c^ { ^}c^Á @[ { [\*...]^•Á &[ { [Á  
 ]æ!æÁ &[ ]•cāc~ā!Á ~}æÁ ~}â&æáÉÁ á^•á^Á^!Á  
 ]~}c[Á á^Á çā•cæÁ \*^[\*!~â&[ÉÁ ...c]â&[Á ^Á  
 ^&[ ]5 { â&[É

Ô[ { [Á ] [Á •^Á ^-^&c~5Á ^•c^Á ā}ââ•É  
 ]^}•æ!^Á !^æ~•c^ÉÁ æ!Á [àc^}^!Á [æ•Á &[[É  
 ]ææ•Á •^Á ā}á^ ]^}á^}&æÁ •^Á [!ā•ā]5Á ~}Á  
 ^}~!^}cæ { â^}c[Á ^}c!^Á [æ•Á c!ā~•Á æ] [É  
 •^}cæâæ•Á^}Á ~}Á c^!iāc[!ā [Á &[ { g]ÉÁ &[ ]Á  
 ^!Á &[ ]•æââ[Á àæfi[Á á^Á •æ}•!^ÉÁ Ò~æ}á[Á  
 [æ•Á &[[[ ]ææ•Á ]ææ! [ ]Á æ •^!Á Ò•cæá[•ÉÁ  
 [&~!i5Á { ~&@æ•Á ç^&^•Á ~^Á ~}æá á^Á [æ•Á  
 c!ā~•ÉÁ ] [!Á |[Á \*^}^!æ!Á [æ { !•Á ] [á^! [•æÉÁ  
 •[!æÁ [Á æ!æáæÁ &[ ]Á æ!~}æ•Á á^Á [æ•Á [c!æ•ÉÁ  
 •^Á æá ~^fiææ}Á á^!Á ] [á^!Á •[ { ^cā^}á [Á æ  
 [æ•Á [c!æ•Á ] [!Á [æ~^! : æÁæ~}Á &^}c!æ!á• { [Á  
 á [ { ā}æá [!ÉÁ ] [Á &~æ!Á á^•^ { à[æææÁ ^}Á  
 æ}cæ\* [ ]â• { [•Á •æ}•!â^}c[•Á &æ~•æ}á [Á [æ  
 { ~^!c^Á á^Á { ā|[ ]^•Á á^Á æ-lâ&æ} [•Á æ  
 { æ} [Á á^Á [c! [•Á æ-lâ&æ} [•Á á^Á •^Á { ä• { [Á  
 &[[[ ]É

Ò[Á { !•Á•â { ]|^Á^•c~ââ[Á• [ &â|[5\*â&[Á  
 á^!Á !^•~!cæá[Á á^Á [æÁ á^•&[[[ ]â:æ&â5}Á  
 ]![[ ]â&æáæÁ ] [!Á [æÁUÞW ÉÁ { [•c!æ!ðæÁ ~^Á  
 &æáæÁ ~} [Á á^Á ] [•Á Ò•cæá[•Á^}Á ~^Á •^Á  
 áâçââ5Á^!Á CE-!â&æÁ }^\*!æ^}&â^!iæÁ \*!~ ] [•Á  
 ...c]â&[ •Á ââ-^!^}c^•ÉÁ^}c!^Á|[•Á&~æ!^•Á@æ^Á  
 cæ { àâ...}Á áâç^!•æ•Á !^!â\*â[ ]^•Á ^Á|^} \*~æ•ÉÁ  
 ^Á ~^Á [æ•Á c!ā~•Á ~^! [ ]Á ^•&â}ââæ•Á  
 æ!cā-â&æ! { ^}c^Á ] [!Á |[•Á &[[[ ]â:æá [!^•Á  
 ^![[ ]^ [•ÉÁ ŠæÁ áâç^!•â&æá [á] \*>ð•cā&æÁ^•Á  
 cæ}Á \*!æ}á^Á ~^Á |[•Á áâ•cā}c[•Á \*!~ ] [•Á  
 á^à^}Á !^&~!iā!Á æ!Á áââ[ { æÁ á^Á •^Á &[[[É  
 ]â:æá [!^•É

Š[•Áââ-^!^}c^•Á \*!~ ] [•Á...c]â&[ •Á@æ}Á  
 &[ ]•^!çæá[Á •~•Á c!æáâ&â[ ]^•ÉÁ &[ •c~ { É  
 à!^•ÉÁ !^!â\*â5}ÉÁ |^} \*~æÁ ^Á ]^!• [ ]æ!â&æá  
 @â•c5!â&æÁ ]^!~^&cæ { ^}c^Á â}áâçâ~æ!á:æÉ  
 áæ•Á &[ ]Á !^•]^&c[Á æ [æ•Á c!ā~•Á &â!&~}É  
 áæ}c^•É

Œg}Á @ [ ^ÉÁ CE-!â&æÁ ^•Á çð&cā { æÁ á^Á  
 ~}æÁ &[ ]ç~!•â5}Á \*^}^!æ!á:æáæá á^àâ [Á æ  
 [æ |â\*^!^:æÁ &[ ]Á ~^Á •^Áæ&[ { ^cā5Á|æá^•É  
 &[[[ ]â:æ&â5}ÉÁ CE!Á æ\*|[ { ^!æ!Á áâ•cā}cæ•Á  
 c!ā~•Á á^}c! [Á á^Á [æ•Á ~[ ]c^!æ•Á á^Á ~}Á  
 Ò•cæá[ÉÁâ { ] [ ]â...}á [|^•Á [æ&[ ^çá•c^} &æÉÁ  
 •^Á ç~!^!5Á [ææ~c [ á^c^! { ä}æ&â5}Á á^Á |[•Á  
 ]~^!|[•É

ŠæÁ •âc~æ&â5}Á á^Á |[•Á àæ}cg^•Á^}Á  
 Û~á!~!â&æÁ •^Á æ~•cæÁ ] [!Á &[ { ]|^c[Á æ!Á  
 ^•~^ { æÁ æ}c^•Á^ç}~^•c[ÉÁ ~^Á ā { ]^!æÁ  
 ^}Á^!Á !^•c[Á á^!Á &[ ]cā}^}c^Á^!^\*! [ÉÁ Û^•âÉ  
 á^}Á æ!ðÁ { g|cā|^•Á c!ā~•Á àæ}cg^•Á ~^Á  
 áâ-â^!^}Á } [cæá|^ { ^}c^Á^}c!^Á •ðÁ ^Á &[ ]É  
 •^!çæ}Á &^! [•æ { ^}c^Á •^Á ]![[ ]æÁ ]^!• [ ]æÉ  
 |â&æáÁ Ý@[•æÉÁ Z~|gÉÁ Û^!^â&ÉÁ Û[~c@Á  
 Û[c@[ÉÁ V•,æ}æÉÁ Û@æ}\*ææ}ÉÁ Û,æ:âÉÁ  
 Þ^!à^!ÉÁ X^}áæÉÁ Û[ ]á [ÉÁ V^ { àæÉÁ ðá}ÉÁ  
 \* [ÉÁ Ó@æ&æÉÁ •[ ]Á æ!~}æ•Á á^Á^! [æ•ÉÁ Ûá •^Á  
 &!^æÁ æ!ðÁ ~}Á Ò•cæá [Á æ-lâ&æ} [Á ]^\*! [ÉÁ |[•Á  
 ç@[•æ•ÉÁ ~^Á •[ ]Á [æ^•cā! ]^Á { !•Á } ~ { ^É  
 ! [•æÁ ^Á ] [c^}c^ÉÁ c^! { ä}æ!ðæ}Á ] [!Á { ] [É  
 ]^!•^ÉÁ CE•â•cā!ðæ { [•Á æ•ðÁ [ ]•Á &[ { àæc^•Á  
 •æ}•!â^}c[•Á ^}c!^Á ç@[•æ•Á ^Á :~|g^•ÉÁ  
 æ!æá [•Á &[ ]Á |[•Á !^•cæ}c^•Á^}Á ~æç[!Á á^Á  
 ~} [Á ^Á [c! [LÁ ]^!^&^!ðæ}Á ] [!Á { ā|[æ!^•Á^}Á  
 ~}æÁ \*~^!iæÁ •â}Á &~æ!c^!Á ^Á •^Á á^•c!~!iðæÁ  
 ^}Á à!^ç^Á cā^ { ] [Á [æ ]! [•] ^!iâ&æá [æ!æ}É  
 :æáæÁ ] [!Á [æÁ Û^]gá|â&æÁ á^Á Û~á!~!â&æÉÁ  
 Ò[Á æ ] [ ^ [Á &[ { ~}â•cæÁ æ~} [Á á^Á |[•Á àæ}É  
 á [•Á ^}Á |~&@æÁ •â\*}â-â&æ!ðæÁ^!Á æáç^}âÉ  
 { á^}c[Á á^Á ~}Á \* [áâ! ] [Á { æ!çá•cæÉÁ  
 U ] [!c~} [Á ^•Á !^&[!â&æ!Á ~^Á^}Á Zâ { ÉÁ  
 àæá , ^Á [æ!~&@æÁ } [Á @æÁ &^•æá [Á^}c!^Á |æ



~æ&â[ ]^•Á [ ]^•æ•ÉÁ æ!æð:Á á^|Á ^•cæà|Á<sup>É</sup>  
&ã { ã^ }c[Á á^Á ~}Á \* [àã^! ] [Á á^Á { æ^ [!ðæÁ  
}^\*!æÉ

Ú[!Á ^||[ÉÁ ^|Á ]^}•æ { ã^ }c[Á á^|Á  
\* [àã^! ] [Á á^Á Û~ á |~!ã&æÁ ^•Áã}á^] áã:æ!Á  
æ!c[áæ•Á |æ•Á ^•cã! ]^•Á [Á ]æ&â[ ]^•Á }^\*!æ•ÉÁ  
]!^}æ! | }á [ |æ•Á ]!^çãæ { ^ }c^Á ]æ!æ! æ•É  
{ ã!Á cæ!^æ•Á á^Á \* [àã^! ] [Á ^Á á [c! ]á [ |æ•Á  
á^Á ~}Á æ { ] |ã [Á •^ }cãá [Á á^Á !^• ] [ ]•æãðÉ  
|ãðæáÉÁ ÓæáæÁ }æ&ã5}Á •^! |Áæ•^}cæáæ^}Á •^  
àæ}c^•c! ]ÉÁ ^}Á ^|Á c^!|ãc [!ã [Á á^Á ~•Á  
æ}&^•c! [•ÉÁ á [ ]á^Á !^•ãã! |Á & [ ]Á ]!^}æÁ  
æ^c [ ] [ { ðæÉÁ •ã }Á ã }^•^!^} &ãæÁ á^|Á \* [àã^!É  
} [Á à|æ}& [Á [Á á^Á |æ•Á [c!æ•Ác!ãã~•ÉÁ á^•&æ!É  
cæ}á [Á c[áæÁ ] [•ãã!ãáæá á^Á & [ ]~!ã&c [ÉÁ  
Ò•c [Á ^æÁ •^Á @æÁ @^&@ [Á ^}Á Ó [ ]@~c@æcÉÁ  
•, æ}æÉÁ V!æ }•\^ãá çç@ [•æ•DÁ ^Á X^}áæÉÁ Ó|Á  
]æ• [Á ~ã }æ|Á ||ççæ! |Á æ! ~}æ! Ø^á^!æ&ã5}Á á^Á  
Ò•cæá [Á àæ}cg^•Á ^Á à|æ}& [•Á ]!^}æ { ^ }c^Á  
ã}á^] ^}áã^}c^•ÉÁ & [ ]Á | [Á ~^Á •^Á •^!|æ!ðæÁ  
|æÁ ã\*~æ!áæáÁ ] [!ðcã&æÁ ^}c!^Á à|æ}& [•Á ^Á  
}^\*! [•É

Ò}Á ç^!áæáÉÁ ||[•Á ]^•à| [•Á àæ}cg^•Á  
• [ ]Á cæ}Á áãç^!• [•Á ~^Á cã^}^}Á ]æ:5}Á ]æ!æÁ  
ã }•ã•cã!Á ^}Á \* [à^! ]æ!•^Á ] [!Á •ðÁ { ã• { [•Á ^Á  
^}Á •^Á ]! [ ]ã [Á c^!|ãc [!ã [Á ]æc!ã [ÉÁ W}Á :~|gÁ  
} [Á æ&^}cæ!ðæÁ •^!Á \* [à^! ]æá [Á ] [!Á ~}Á  
ç@ [•æÉÁ ] [!Á { |•Á &æ}æ:Á ~^Á ~^!^ÉÁ æ•ðÁ  
& [ { [Á ~}Á ~!æ}&...•Á } [Á æ&^}cæ!ðæÁ ~}Á ]!^É  
•ãã^}c^Á ã }^\*!...ÉÁ [Á çã&^ç^!•æÉÁ Š [Á { ã• { [Á  
•~&^á^Á & [ ]Á | [•Á à|æ}& [•ÉÁ ã }áã [•Á ^Á { æ!æÉ  
~ [•ÉÁ ~^Á & [ ]•cãc~^}Á & [ { ~}áãæá^•Á  
{ ~^Á &^!|æáæ•Á á [ ]á^Á ^çã•c^Á ~}æ! áã•É  
&!ã { ã }æ&ã5}Á ^• ] [ ]c! ]^æÉÁ & [ { [Á ^çã•c^Á  
^}Á [c! [•Á ]æ!•^•Á á [ ]á^Á & [ ^çã•c^}Á ]gÉ  
& [ ^•Á á^Á ] [à|æ&ã5}Á á^Á çæ!ãæá [Á [!ã\*^}ÉÁ  
|^}~æ!^Á !^|ã\*ã5}É

Ö^}c! [Á á^Á Û~ á |~!ã&æÁ @æ^Á cæ { àã...}Á  
\*!~ ] [•Á á^c!æ&c [!^•Á á^|Áæ }æ!c@^ãáÉÁ ^• ]Á<sup>É</sup>

&ãæ [ ^ }c^Á ^}c!^Á | [•Á áã!ã\*^ }c^•Á á^Á & [ [!ÉÁ  
Ò!~ ] [•Á ã { ] [!cæ}c^•Á á^Á }^\*! [•Á •^Á @æ}Á  
!æãã&æá [Á^}Á |æ•Á&ã~ãæá^•Á á^Á | [•Á à|æ}& [•Á  
] [!Á ]æ: [ ]^•Á á^Á c!æáæá [Á ^Á ^æ! } [Á !^& [ ] [É  
&^}Á ]ãÁ •^Á áã^}cã~ã&æ }Á & [ ]Á |æ•Á }æ&ã [ ]^•Á  
}áÁ c!ãã~•Á á^Á •~•Á æ}c^]æ•æá [•ÉÁ Ò}Á ^|Á  
•^} [Á á^|Á \* [àã^! ] [Á á^Á Û!^c [!ãæÁ •^Á [ à^•!É  
ççÉÁ æ•ã { ã• { [ÉÁ ~}æ!c^}á^} &ãæ!æ! { [!ã\*^É  
!æ!Á •^Á æ }|ã&æ&ã5}LÁ ^}c!^Á ^•c [•Á g|cã { [•Á  
•^Á &~^}cæÁ ^|Á ]! [ ]ã [Á Û!ã { ^!Á Tã }ã•c! [Á  
Ó [c@æÉ

Ú[!Á [c!æÁ ]æ!c^ÉÁ |æ•Á àæ!|!æ•Á áã•&!ãÉ  
{ ã }æc [!ãæ•Á •^Á @æ}Á áã [Á ~]!^æ}á [ÉÁ Ò}Á  
^|Á !^æ! á^Á ^•c~ãã [•Á •~]!ã [!^•ÉÁ ] [!Á  
^b^ { ] [!ÉÁ @æ^Á &æ•ãá &ã } & [Á { ã!Á \*!æã~æá [•Á  
^}Á |æ•Á ~}ãç^!•ããæá^•ÉÁ &ã~!æÁ ~^Á ^•Á &æ•ãÁ  
^|Á á [à|Á á^Á | [•Á \*!æã~æá [•Á ~}ãç^!•ãçæÉ  
!ã [•Á ^}Á c [ á [Á ^|Á !^•c [Á á^Á ÇE~!ã&æÁ •~à~æÉ  
@æ!ãæ}æÉ

Ò•Á ]!^ [ &~ ]æ&ã5}Á ]!^ { æ }^}c^Á á^|Á  
\* [àã^! ] [Á á^Á Û!^c [!ãæÁ^|Á æ&^!^!æ!Á^|Á ]! [É  
&^• [Á á^Á ã }c^\*!æ&ã5}Á !æ&ãæ!Á ^Á |æ!æ!ã [!ãÉ  
&ã5}Á á^Á | [•Á æ•] ^&c [•Á }^\*æcãç [•Á á^|Á  
æ }æ!c@^ãáÉÁ æ&cãc~áÁ ~^Á &~^}cæÁ & [ ]Á ^|Á  
æ ] [ ^ [Á á^Á \*!æ}á^•Á •^&c [!^•Á á^Á |æ! ] [à|æÉ  
&ã5}Á á^|æ}&æÉ

Ò|| [Á & [æã~ççæ! |Á æ!Á ] [ \*! [Á á^Á | [•Á  
[àb^cãç [•Á & [ { [Á ]æ&ã5}Á ~^Á à~•&æ! |æ!  
& [ ^çã•c^} &ãæ! ^Á |æ! ~}áãæáÁ }æ&ã [ ]æ!^•Á^}Á  
[!ã^}Á ^Á ]æ:ÉÁ ]æ!æ!æ! { ^ }cæ!Á^|Á àã^}^•É  
cæ!Á { æc^!|æ!Á ^Á |æ! •æcã~æ&ã5}Á á^Á c [ áæ!  
|æ! ] [à|æ&ã5}É

QQQÉÁ ÒŠÁ ÒÝÚÇÈÞÙQUÞÙT UÁ ÙUXÒÈ  
VQÒUÁ ÒÞÁ ÇÈØÛQÒÇÁ ÒÒÞVÜÇŠÁ ÝÁ  
ÙWÜ

Šæ! •ãc~æ&ã5}Á á^Á Û~ á |~!ã&æÁ ~!^}c^Á  
æ! |æ! W}ã5}Á Û [çã...cã&æÁ } [Á ]~^Á^Á á^•É

çã}&~|æ!•Á á^|Á !^•c[Á á^|Á &[ ]cã}^}c^ÉÁ  
 Ú[!Á^|][Á^•Á]^&^•æ!á[Á!^~!á!•^ÉÁ]!á { ^!æË  
 { ^}c^ÉÁ æ!Á ^ç}æ}•ã[ ]ã { [Á • [çã...cã&[Á ^}Á  
 ^|Á &[ ]cã}^}c^Á }^\*! [ÉÁæ~} ~^Á|æ! ]^}^c!æË  
 &ã5}Á • [çã...cã&æ!Á ^}Á ^|Á } [!c^Á á^Á CE~!ã&æ!  
 ^•c!Á { !•Á !^|æ&ã[ ]æ!æ! &[ ]Á |[•Á •~&^•[•Á  
 á^|Á T^ãá[Á U!á^}c^Á ~^Á&[ ]Á^|Á !^•c[Á á^|Á  
 &[ ]cã}^}c^É

Ó!^: @}^çÉÁ æ!Á ~ãbæ!Á|[•Á [ àb^cãç [•Á á^Á  
 |æ! W}ã5}Á Ú[çã...cã&æ!Á •^Á @æ! !^~!á!á [Á •^]æË  
 !æ!æ { ^}c^Áæ!Á c^• [! [Á ^}^! \* ...cã&[Á á^|Á \* [!Ë  
 ~[Á Ú...!•ã&[Á ^Á æ!Á c^• [! [Á { ã }^! [Á á^Á CE~!ã&æ!  
 &^}c!æ!Á ^Á æ~•c!æ!Á &[ { [Á |[•Á c^• [! [•Á á^Á  
 U&&ã^}c^ÉÁ á^Á |[•Á &~æ!Á á^Á ^}Á æ] [á^Ë  
 !æ!•^Á |[•Á • [çã...cã& [•Á ]æ!æ!Á |[ \*! [Á á^Á •^Á  
 [ àb^cãç [•Á @^\*^ { 5}ã& [•É

Ú!|[Á^|Á ã}c^!...•Á á^Á |æ! W}ã5}Á Ú[çã...Ë  
 cã&æ!Á ] [!Á CE~!ã&æ!Á ^•Á { ~^Á æ}c^!á [!Á æ!|[•Á  
 [ àb^cãç [•Á !^&^}c^ { ^}c^Á ~ãbæ! [•Á ] [!Á  
 Ó!^: @}^çÉÁ Ýæ!Á æ! &[ { á^} : [•Á á^Á |æ! á...&æË  
 áæ! á^Á FJGÉÁ Úcæ!á }Á @ã: [Á ] [cæ!Á|æ!ç } ]^Ë  
 !æ!æ!áæ!á á^Á U&&ã^}c^Á ^}Á &~æ}c[Á æ!  
 { æ^!æ!Á ]!á { æ!ÉÁ ^Á ^}Á ^• [•Á { ã { [•Á  
 æfi [•Á á•] ~• [Á |æ! [! \*æ}ã: æ&ã5}Á á^Á |[•Á  
 ]!á { ^! [•Á ]æ!cãá [•Á &[ { ~}ã•cæ!Á ^}Á CE~!áË  
 &æ!Á ]æ!æ! æ] [~æ!Á |æ!Á |~@æ!Á á^Á |á^!æË  
 &ã5}Á }æ&ã[ ]æ!Á ~^ÉÁ &[ { [Á •^Á áãb[Á æ}c^Ë  
 !á [! { ^}c^ÉÁ ~[! { æ! [ ]Á ]æ!c^Á á^Á |æ! ^•c!æË  
 c^\*æ!Á &[ { ~}ã•cæ!Á ã}c^!}æ&ã[ ]æ!Á á^•á^Á  
 ~^Á •^Á ã}ã&ã5Á |æ! á^•&[! [ ]ã: æ&ã5}Á ^}Á ^|Á  
 &[ ]cã}^}c^Á }^\*! [É

Þã\ácæ!Á S@!~•@&^çÁ ^}&[ { ^}á5Á æ!  
 Ó[!á•Á Ú[ ] [ ] [æ!^çÁ |æ! ^|æ!á [æ&ã5}Á á^Á  
 ~}æ!Á ^•c!æc^\*æ!Á ]æ!æ! æ][á^!æ!•^Á á^Á  
 CE~!ã&æ!Á Šæ! ] [!ðcã&æ! á^Á ]^}^c!æ&ã5}Á ~^Á  
 cæ!Á &[ [ ]^cæ!Á ~^Á &[ [ ]!^}áã5Á á^•á^Á |æ!  
 ~}áæ&ã5}Á á^Á ~}Á ã}•cãc^c[Á á^Á ^•c^áã [•Á  
 æ~!ã&æ! [•Á @æ•cæ!Á ^|Á • { ã}ã•c! [Á á^Á æ! { æ!Á  
 æ! |[•Á { [çã { á^}c[•Á á^Á |á^!æ&ã5}ÉÁ •ã}Á  
 á^•&~ãæ!Á |æ! ]! [ ]æ\*æ}áæ! æ! c!æç...•Á á^

]~|á&æ&ã[ ]^•Á ^•]^&ãæ!á: æ!æ!Á ^Á ^ { áË  
 •ã [ ]^•Á !æ!áæ!Á •É

W}Á æ}æ!á•cæ!Á • [çã...cã&[Á [ à•^!ç5Á ^}Á  
 FJÍ!Á ~^Á % CE~!ã&æ!Á cã^}^Á ~}æ! ] [•á&ã5}Á  
 ã [ ] [!cæ}c^Á ^}Á ^|Á { ~}á [ÉÁ cæ}c[Á ^}Á  
 !^•^!çæ!Á &[ { [Á ^}Á |æ! ]! [á~&ã5}Á á^Á  
 { ~&@æ!Á |æ!Á á^Á { æc^!æ!Á ]!á { æ!ÉÁ Š [•Á  
 á^]5•ãc[•Á á^Á æ!~} [•Á { ã}^!æ!Á • [ ]Á  
 g}ã& [•Á ^}Á CE~!ã&æ!Á ^Á |æ! { æ^ [!Á ]æ!c^Á á^Á  
 ^|[•Á ^•c!Á ]Á &[ ]&^}c!æ!á [•Á ^}Á Ú~á!ÉÁ  
 ~!ã&æ!ÉÁ Uci [Á •^Á !^~!á5Á % æ!Á c! |~ã&[Á á^Á  
 { æc^!æ!Á ]!á { æ!ÉÁ ^•]^&ãæ! { ^}c^Á á^|Á  
 &[ { à~cãà!ÉÁ ~^Á ^•Á ^|Á ^}á&^}c! [Á á^Á  
 |æ!Á &!á•á^Á ^Á ^|Á ^•|æ!á5}Á { !•Á á...áã!Á á^|Á  
 •ã•c^ { æ! &æ}ãcæ!á•cæ!Á á^Á !^|æ&ã[ ]^•Á ^&[ É  
 }5 { ã&æ!ÁË

Š [•Á !^•] [ ]•æ!Á á^Á |æ! ^|æ!á [!æË  
 &ã5}Á á^Á |[•Á ]|æ!Á ^•c!æc...ã& [•Á á^Á |æ!  
 W}ã5}Á Ú[çã...cã&æ!Á @æ!Á !^&[ ] [ã&ã [Á ^Á  
 çæ! [!æ!á [Á æ!á&~æ!æ { ^}c^Á ^•cæ!Á &[ ]•ãË  
 á^!æ&ã [ ]^•ÉÁ CE~ã { ã { [ÉÁ ^•c!Á ]Á &[ ]•&^}Ë  
 c^•Á á^|Á ~æ&c [!Á á^Á ~^! : æ! ~^Á ]æ!æ! |[•Á  
 • [çã...cã& [•Á !^]!^•^}cæ!Á |æ! ã}^•cæ!á!áæ!á  
 ] [!ðcã&æ!Á ^}Á ^|Á V^!&^!Á T~}á [Á ^Á •^Á !^|æË  
 &ã5}Á &[ ]Á |æ! áã• [ ]ãã!áæ!á á^Á { æc^!æ!Á  
 ]!á { æ!ÉÁ Ó!Á { ^}•æ!Á ^•Á { ~^Á &|æ! [KÁ |æ!  
 ã}c^!á^}á^}&ãæ! ^&[ ]5 { ã&æ!Á ^•Á ~}æ!  
 á^!á!áæ!á ~^Á ]^!á^Á •^!Á ^ç] [!cæ!áæ!  
 &[ ]ç^}á^}c^ { ^}c^É

Ó [ ]Á CE} \* [!æ!Á ^Á T [ :æ { àã~^Á c^!É  
 { ã}æ! [ ]Á &~æc! [Á •ã! [•Á á^|Á !^ã}æ! [Á ]!É  
 c^\*~...•Á ^}Á CE~!ã&æ!Á Ó~æ}á [Á |[•Á • [çã...cãË  
 &[•Á ^•cæ!á^&á^! [ ]Á •^Á ã}~|^}ãæ!Á ^}Á  
 ^•c[•Á ]æ!Á•ÉÁ @æ&ãæ! FJÍ!ÉÁ c^}ðæ}Á ]^•Ë  
 c[•Á |[•Á [b [•Á ^}Á |æ!Á !^•^!çæ!Á á^Á { ã}^!æË  
 !^•ÉÁ cæ!Á &[ { [Á áã!á^! [ ]Á |æ! { ã!æ!æ!Á æ!  
 ]^c!5|^ [Á á^Á CE!æ!áæ!Á &~æ}á [Á •^Á ã}•cæ!æË  
 ! [ ]Á ^}Á Ú [ ]æ!æ!Á ^Á ]^\* [Á ^}Á Ócã [ ]ðæ!Á  
 CE} \* [!æ!Á ^Á T [ :æ { àã~^Á !^ { ]]æ:æ! [ ]Á  
 |[•Á ]æ: [•Á &[! ]æ!Á á^Á Ú [!c~\*æ!Á ] [!Á  
 c!æcæ! [•Á á^Á æ { ã•cæ!Á &[ ]Á |æ! W}ã5}

Ù[çã...cã&æÉÁ R~}c[•Á à[!á^æ}Á |[•Á ]æð•^•Á &|æç^•Á ~^Á^}&ã!|æ}Á^Á^|Ác^•[!{Á {ã}^!{Á á^Á CE~!ã&æÁ &^}c!æ|Á ^Á æ~•c!æ|ÁÉÁ {^}&ã[É }æá[•Á &[ { [Á [àb^cãç[•Á ] [!Á Ó!^:@}^çÉÁ CE@[!æÁ ^æÁ^•c!}Á^~ã}æá[•Á &[}Á { [á^!É }æÁ æ!{æÁ •[çã...cã&æÁ ~^Á æ{^}æ:æ}Á •^!ææ {^}c^Á æ|[•Á ]æð•^•Á á^~fi[•Á á^Á^•æÁ !ã~^~^:æ•É

Ù~Á ã}-|~^}&ãæÁ ^}Á CE}\*|[æÁ ^Á T[É :æ { àã~^~^Á æà!ã5Á æ |æÁ W}ã5}Á Ù[çã...cã&æÁ |æÁ ]~^!cæ•Á á^Á ~}æá á^Á |æÁ !^\*ã[~^•Á { |•Á !ã&æÁ á^Á { ~}á[ÉÁ Ó}Á çã•cæÁ á^Á |æÁ &[!É •æ|•Á !ã~^~^:æ•Á æ||ðÁ ^çã•c^}c^•ÉÁ ] [Á ]æ•5Á ] [!Á æ|c[Á |æÁ ç^}cæbæ•Á \*^[[!|ðcã&æ•Á á^Á ~}Á ] [•ã|Á^Á á [ {ã}ã[Á •[à!Á CE~!ã&æÁ ^Á |æÁ \*!æç^•Á &[ ]•^&~^} &ãæ•Á ~^Á ^|[Ác^}á!ðæÁ ]æ!æÁ U&ãã^}c^É

ŠæÁ {æ!&æÁ á^Á &[ { ~}ã• { [Á •[à!Á CE~!ã&æÁ •^Á |æÁçã•c[Áæ&^!|æ!æá^}Á|[Ág|cãÉ { [•Á æfi[•ÉÁ Ó!^:@}^çÁ áã[Á ~}Á~^!c^Á ã [É ]~|[Á æ|[•Á { [çã {ã^}c[•Á á^Á |ãà!æ&ã5}Á }æ&ã[ }æ|ÉÁ CE] [!c5^}c!^}æ {ã^}c[Á {ã!ãÉ cæ!Á^}Á |æÁ W}ã5}Á Ù[çã...cã&æÁ æ|[•Á !^ç[!~É &ã[ }æ!ã[•Á }æ&ã[ }æ|ã•cæÁ ^Á &!^5Á |æÁ W}ãÉ ç^!•ããá^Á Š~ { ~} { àæÉÁ^}Á T[•&gÉÁ ]æ!æá æá [ &c!ã}æ!Áæ|[•Áã}c^!^&c~æ|^•É

Ò}Á FJ!iÉÁ Ú[á\* [!:]^Á ^Á Øãá^Á Ôæ•É c! [Á &[!|ãã}æ! [ ]Á •^Á á^•]|æ:æ {ã^}c[•Á ] [!Á CE~!ã&æÁ ]æ!æÁ ^}&[ ]c!æ!•^Á ^}Á T[É :æ { àã~^~^ÉÁ Ò! ]!ã { ^! [Á ã} &|~^5Á æ Zæ { ÉÁ àãæÁ ^Á Væ } :æ }ãæÁ ^}Á •^Á \*ã!æÉÁ {ã^}c!æ•Á ^Á •^\*~}á[Á çã•cæàæÁ ŠãàæÉÁ Ý^ {^}Á á^Á Ù~!ÉÁ Ù[ { æ|ãæÉÁ Òcã[ ] ðæÉÁ T[:æ { àã~^~^ÉÁ Zæ { àãæÁ ^Á CE}\*|[æÉ

Ò•cæÁ &æ { }æfiæÁ á^Á ]|[•^!ãc• { [Á &[ { ~}ã•cæÁ ^•Á ]æ!c^Á á^Á |æÁ ^•c!æc^\*ãæÁ áãÉ •^fiæáæ!á ææ!&æÁ c[á[•Á ] [•Á | {ãc[•Á ^Á •^Á &~ } ]!Á á^Á ~}æÁ {æ}^!æÁ ã [ ]|æ&æà!ÉÁ ŠæÁ W}ã5}Á Ù[çã...cã&æÁ |^}5Á c[á [•Á ] [•Áçæ&ð[•

á^Á ] [á^!Á ~^Á ~^! [ ]Á á^bæá [•Á ] [!Á |æ•Á ] [c^}&æ•Á á^Á U&ãã^}c^Á ^Á æ@[!æÁ ^}Á CE~!ã&æÁ ]æ•5Áæãã^!cæ {^}c^Á æ|æ|[~^]•ãçæÉÁ •~ {ã}ã•c!æ}á [Á æ!{æÁ ^Á áã}^! [Á æ •^Á •æc...|ãc^•Á ^Á •ã!ç[•ÉÁ æ}c^Á |æÁ á^àã!ããæá á^ { [c!æáæÁ ] [!Á U&ãã^}c^Á ]æ!æÁ [ ] [É }^!•^Á æ •^Áæ&ã[ ]^•É

ŠæÁ [-^]•ãçæÁ •[çã...cã&[É&~àæ}æÁ •^Á &^}c!5Á |~^\* [Á •[à!Á Zæã!^Á ^Á Zæ { àãæÉÁ æ { à[•Á \*!æ}á^•Á ] [á~&c[!^•Á á^Á &[à!^ÉÁ •ã}Á ^!Á &~æ|Á ] [Áçãç^}ÉÁ Ó [ { [Á •^Á ] [á~&É &ã5}Á •æ|Á ] [!Á CE}\*|[æÁ ~^! [ ]Á [à!ã^æá [•Á æ }^\* [ &ãæ!Á &[ ]Á |æÁ W}ã5}Á Ù[çã...cã&æÁ CE|Á áã^}cã~ã&æ!•^Á |æÁ W}ã5}Á Ù[çã...cã&æÁ &[ }Á ] [•Á { [çã {ã^}c[•Á ]æ&ã[ }æ|ã•cæ•Á á^Á |ãà^É !æ&ã5}Á |æ&ãæ|ÉÁ [à!ã^æÁ æ~^~^}^•Á } [Á •[ ]Á {æ!çã•cæ•ÉÁ ]^! [Á ~^Á ]^!c^}^&^}Á æ |æÁ !æ:æÁ }^\*!æÉÁ æ @æ&^!Á &æ~•æÁ &[ {g}Á &[ ]Á •^•Á ] [ ]5•ãc[•ÉÁ Uàcã^}^}Á ç^}cæbæ•Á ] [!ðcã&æ•ÉÁ ^&[ ]5 {ã&æÁ ^Á {ã!ãcæ!^•É

ŠæÁ { ~^Á ~ç[!æá^Á ] [•ã&ã5}Á ^•c!æÉ c...\*ã&æÁ á^Á Òcã[ ] ðæÉÁ T[:æ { àã~^~^Á ^Á CE}É \*|[æÉÁ ~^Á ~}æÁ ç^}cæbæÁ æ|[ç^&@æáæÁ á^Á á } ^áãæc[Á ] [!Á |æÁ W}ã5}Á Ù[çã...cã&æÁ Ó}Á Òcã[ ] ðæÁ ã }•cæ|5Á ~}æÁ àæ•^Á }æçæ|Á ^}Á TæÉÁ ••æ,æÉÁ •[à!Á |æÁ á^•^ { à[ &æã~!æÁ á^Á {æ!Á Ù[b[ÉÁ |æÁ &~æ|É^}Á &[ ]b~}c[Á &[ ]Á |æÁ àæ•^Á }æçæ|Á •[çã...cã&æÁ á^Á CEá...}ÉÁ |Á [c[!^\*æÁ ~}æÁ ] [•ã&ã5}Á ]!ãç|~\*ãæáæÁ ]æ!æÁ &[ ]c[!É |æ!Á^Á c! |~ã&[Á {æ!ðcã [ [Á ~^Á ]æ•æÁ ] [!Á^Á &æ}æ!Á á^Á Ù~^:ÉÁ ^Á \* [!~[Á á^Á CEá...}Á ^Á ^Á \* [!~[Á Ú...!ã&[ÉÁ ] [!Áã [ ]á^Á~|~^Á^Á c! |~ãÉ &[Á á^Á ] ^c!5|^[ÉÁ Ó}Á T[:æ { àã~^~^Á ^Á CE}\*|[æÁ ^çæ}c5Á |æÁ á}•cæ|æ&ã[ ]^•Á ^&^É •æ!ãæÁ ]æ!æÁ [ ]^!æ!Á á^•á^Á æ|ðÁ &[ ]Á æçã[É ]^•Á Óæ&~ã!^ÉÁ ^~ã]æá [•Á &[ ]Á {ã~ã!^•Á æá!^É•~}^!~ã&ã^ÉÁ [ [Á ~^Á |Á [c[!^\*5Á &æ]æÉ &ããæá ]æ!æÁ æcæ&æ!Á |æÁ çãçæ|^•Á |ð}^æ•Á á^Á &[ { ~}ã&æ&ã[ ]^•Á {æ!ðcã {æ•Á ~^Á! [á^æ}Á ^Á Óæá [Á á^Á Ó^}æÁ Ó•^!^æ: :æÉÁ æ c!æç...•Á á^Á c[áæÁ |æÁ &[•cæÁ •~ãæ~!ã&æ}æÉÁ^}Á &~^ [Á |æ!^\* [Á á^! [c^! [Á &ã!&~|æÁ |æÁ c^!&^!æÁ &[ ]É

&^}c!æ&ã5}Á { ı.Á \*!æ}á^Á á^Á c!ı-ã&[Á  
{ æ!ðcá { [Á { ~ }áãæ|É

ŠæÁ ]!^••^}&æÁ &~ àæ}æ^}Á CE~!ã&æÁ^•Á  
æ• [ { à! [•æÉÁ ı [Ácæ}Á •5|[Á^çã•c^}Á~^!c^•Á  
&[ }cã} \*^}c^•Á ^}Á CE} \* [!æÁ ^Á T [ :æ { àãÉ  
~^•ÉÁ •ã} [Á ~^•Ácæ { àã...}Á|[•Á@æ^Á^}ÁZæ { ÉÁ  
àãæÉÁ Zæã!^ÉÁ Ô [ ] \* [ÉÓ!æ:æçã|!^ÉÁ Ô~ã^}æÉÁ  
Ô~ã^}æÉÁ ••æ^ÉÁ Ûã!ı!æÁ Š^ [ ]æÉÁ W\*æ}áãÉÁ  
^}Á |æ•Áã|æ•Á á^Á Ôæà [Á X^!á^ÉÁ Ûæ [Á V [ { ...Á  
^Á Û!ð} &ã] ^ÉÁ Tæ|á^ Á Ó^}ã}ÉÁ á^&|æ!æ!æ [Á^æÁ  
^•cæã [Á { æ!çã•cæÉ|!^}ã}ã•cæÉÁ Û [!Á •~É  
]~^•c [ÉÁ cæ { àã...}Á |æÁ @æ^Á^}Á Zã { àæà, ^ÉÁ  
^}Á |æÁ ]æ!c^Á } [!c^Á á^Á & [ }cã}^}c^Á ^Á^}Á  
^Á &~^! [ Á á^Á CE~!ã&æÁ ~•æ}á [Ác [áãÁ •ãc~æÉ  
&ã5}Á á^Á c^} •ã5}Á ^}c!^Á áã•cã}c [•Á ]æ•^•Á  
[Á á^}c! [Á á^Á •5|[Á ~ } [ÉÁ ~^•Á ]~^•áãæ|! [É  
ç^&@æ!•^Á ^}Á à^}^~ã& [Á á^Á ^ç}æ} •ã [É  
}ã• { [Á • [çã...cã& [É

Ò•Á ^çãá^}c^ÉÁ ^}c [ ]&^•ÉÁ ~^•Á |æÁ^•É  
c!æc^\*ãæÁ • [çã...cã&æÁ @æÁ •ãá [Á c!^ { ^}áãÉ  
{ ^}c^Á ^~&cãçæÉÁ Û^Á ]^! { æ}^}&æÁ^}Á^Á  
CE~!ã&æÁ &^}c!æ|Á ^Á •~!Á|Á [c [! \*æÁ ç^}cæbæ•Á  
] [!ðcá&æ•Á ã} }^\*æà!^•ÉÁ ^Á^•c!Á^}Á & [ ]áãÉ  
&ã [ ]^•Á á^Á ]!ãçæ!Á^}Á ~}Á { [ { ^}c [Áãæá [Á  
æ U&&ãá^}c^Á á^Á !&~!• [•Á { ã}^!æ|!^•Á ~^•Á  
• [ ]Á çãçæ|!^•Á ]æ!æÁ •^Á ã}ã~•c!ãæÉÁ Šæ•Á & [•É  
cæ•Á á^Á & [ ]cã}^}c^ÉÁ •æ|ç [Á|æ•Á & [!ı^•] [ ]É  
áã^}c^•Á æ Û~ã!~!ã&æÁ^•c! }Á ]|æ\*æãæ•Á á^Á  
àæ•^•Á }æçæ|!^•Á^Á æ...!^æ•Á á^Á |æÁ W}ã5}Á Û [É  
çã...cã&æÁ ^Á á^Á •~•Á •æc...|ãc^•ÉÁ ~^•Á æ { ^}æÉ  
:æ}Á^Á T^áãc!ı!ı }^ [ÉÁ^Á CEc!ı }cã& [ÉÁ^Á  
Q}áã& [Á^Á^Á { æ!Á Û [b [ÉÁ á^•á^Á |æ•Á &~æ|!^•Á  
•^Á ]~^•á^Á ]! [ ^&cæ!Á^Á ] [á^!Á ]æçæ|Á • [É  
çã...cã& [Á • [à!^Á^Á { ~ }á [Á|ã!ÁÉ

#### IV. REFLEXIONES FINALES Y CONCLUSIONES

Los comentarios previos nos permiten arribar a algunas conclusiones y formular otras reflexiones.

Ûã}Á á~áãæÉÁ |æÁ •^\*~}áãÁ { áçæáÁ á^Á  
]!^••^}c^Á •ã\*|[Á @æÁ •ãá [Á c^•cã\* [Á á^Á &æ { É  
àã [•Á } [cæà!^•Á^}Á |æÁ & [ ]~ã\*~!æ&ã5}Á ] [!ðÉ  
cã&æÁ á^Á { ~ }á [ÉÁ Ò|Á •~!ã\*~}á^}c [Á á^Á  
æ|!^á^á [!Á á^Á &á^}Á }~^ç [•Á Ò•cæã [•ÉÁ  
á^•]~...Á á^Á |æÁ Û^\*~}áãÁ Ô~^!ı!æÁ T~}É  
áãæ|ÉÁ ^Á^Á^ç}æ} •ã [ ]ã• { [Á • [çã...cã& [Á @æ}Á  
&æ { àãæá [Á •á\* }ã~ã&æçæ { ^}c^Á^Á àæ|æ}É  
&^Á á^Á ] [á^!Á ] [!ðcá& [Á^}c!^Á ] [•Á •ã•c^É  
{ æ•Á • [ &æ|ã•cæ•Á ^Á &æ ]áçæ|ã•cæ•ÉÁ^}Á á^}^É  
~ã&ã [Á á^Á ]!ã { ^! [É

Š [•Á \*á! [•Á •~à•cæ} &ãæ|!^•Á^}Á |æÁ & [É  
!ı!æ&ã5}Á á^Á ~^!ı:æ•Á { á|ãçæ!^•Á^}c!^Á  
Û!ã^}c^Á ^Á Û&ãá^}c^ÉÁ ~^•Á @æ}Á á^áã|ãçæÉ  
á [Á æ|Á à [ ~^•Á [ &ãá^}cæ|ÉÁ á^ { ~^•c!æ}Á  
~^•Á |æÁ •~}^!ı [!ããæá^•c!æc...\*ã&æÁ á^Á Ò•É  
cæá [•Á W}ãá [•Á~!^}c^Á æ |æÁ W}ã5}Á Û [çã...É  
cã&æÁ @æÁc^! { ã}æá [É

Ò|Á à [ ~^•Á [ &ãá^}cæ|Á @æÁ ~!æ&æ•æÉ  
á [Á^}Á |æÁ \*~^!ı!æÁ ~!ðæLÁ } [Á @æÁ ] [ \*!æá [Á  
á^c^}^!Áæ|Á & [ { ~ }ã• { [É

ŠæÁ ] [!ðcá&æÁ @æáãc~æ|Á á^Á |æÁ W}ã5}Á  
Û [çã...cã&æÁ á^á^Á ã}c^! ]!^cæ!•^Á & [ { [Á~}æÁ  
] [!ðcá&æÁ ~^•Á à~•&æÁ &æ { àãæ!Á^Á { ~ }á [ÉÁ  
|!^çı }á [! [Á @æ&æÁ •^Á • [ &æ|ã: æ&ã5}É

ŠæÁ Û^]gà|ã&æÁ á^Á Û~ã!~!ã&æÁ^•Á  
ã { ] [!cæ}c^Á ]æ!æÁ Û&ãá^}c^Á & [ { [Á ]!É  
ç^•á [!æÁ á^Á { æc^!ãæ•Á ]!ã { æ•Á^•} &ãæ|!^•ÉÁ  
YÁ •^Á ã { ] [!cæ} &ãæÁ^•c!æc...\*ã&æÁ^•Á á^áãÉ  
•ãçæÁ^}Á |æÁ æ&c~æ|Á & [ ~^}c^!æÉÁ^}Á ~^•Á^•Á  
~•æÁ^Á æàæ•c^&ã { á^}c [Á á^Á ]^c!5|^ [Á  
& [ { [Á æ! { æÁ ] [!ðcá&æÁ Šæ•Á àæ•^•Á •~áã~!ãÉ  
&æ}æ•Á • [ ]Á |æÁ g}ã&æÁ ~^•Á ]^! { áç^}Á á^É  
~^}á^!Á |æÁ !~cæÁ á^Á [!Á •~}^!ı] ^c! [!ı [!Á  
~^•Á æàæ•c^&^}Á æ Û&ãá^}c^ÉÁ ~^•Á^•Á^æÁ  
^•c!Á æ { ^}æ:æáãÁ á^•á^Á CE} \* [!æÁ ^Á T [É  
:æ { àã~^•ÉÁ ÛÁ &æ^!æÁ Û~ã!~!ã&æÁ^}Á |æÁ  
5!áãæÁ { æ!çã•cæÉÁ |æÁ æ { ^}æ:æÁ^!ðæÁ { ı•

^çāā^}c^Á ^Á |æ W}ā5}Á Û [çā...cā&æÁ ] [á!ðæÁ & [icæ!Á ^Á c! i -ā& [Á^}Á & ~æ] ~ā!Á { [ { ^}É c[Á ^Á ]! [ā ~&ā!Á ^Á & [ |æ ] • [Á c [ cæ!Á ^Á ā } { ^É āāæc [Á ā!Á { ~ } ā [Á [ &āā^ } cæ]É

Væ|Á ā { } [ icæ ] &āæÁ æà!^Á |æ ] [ •āā|āÉ āæáÁ á^Á ~ }æá ā}c^!ç^} &ā5}Á āā!^&cæÁ á^Á |æ W}ā5}Á Û [çā...cā&æÁ ^}Á Û ~ā i -!ā&æÉ & ~æÁ ^ç^}c^æ!Á [ & ~!^ } &āæ } [Á •!ðæÁ { ~ ^Á •^}É •æc [Á á^•&cæ!Á & [ { [Á |æ ] [ •āā|āæáÁ { i •^ } ^!ā\*! [ •æÁ ^}Á ^!Á ^ } -!^ } cæ { ā^ } c[Á á^Á U!ā^}c^Á ^Á U&&āā^}c^Á ] [ !Á |æ ~ ]!^ { æ&ðæÁ ^}Á CE -!ā&æÉ

Ò|Á à [ ~ ^Á • [ &āæ|ā • cæÁ c!æcæÁ ] [ !Á c[á [ •Á | [ •Á { ^ā [ •Á á^Á | [ \*!æ!Á • ~ ]!^ { æ&ðæÁ ^}Á ^Á & [ cā } ^ } c^Á æ -!ā&æ } [ ÉÁ ] [ !Á ~ }æá çðæÁ ā } āā!^&cæÁ ^}Á ç^:Á á^Á |æ | ~ & @æá æāā!cæÉ Á Ö!Á æ @ðÁ |æ çā [ |^ } &āæÁ ^Á |æ ^•&cæ!æá ā!ā\*āÉ āæá & [ ] c!æÁ ^!Á \* [ āā!^ } [ Á á^Á Û!^c [ !āæÁ ] [ !Á | [ •Á ^ } ^ { ā\* [ •Á á^Á { ~ } ā [Á [ &āā^ } cæ]ÉÁ & [ ] ^Á ^Á ~ā } Á á^Á æ&æàæ!Á & [ ] ^Á ^Á æ&c^æ!Á •ā•c^É { æÁ ^•cæà!^&ā [ Á ^ }Á |æ Û^ } gā|ā&æÁ Û ~āæÉ -!ā&æ }æÁ ^Á áæ!Á ]æ [ Á æ|ðÁ æ ~ }Á !... \*ā { ^ }Á •æc...!āc^Á á^Á & [ { ~ } ā • { É

Ò)Á ^!Á &æ { } [ Á á^Á |æ ] [ |ðcā&æÁ ^çc^É !ā [ !ÉÁ |æ Û^ } gā|ā&æÁ á^Á Û ~ā i -!ā&æ { æ } cā^É } ^Á |æ ~ā! { ^Á á^c^! { ā } æ&ā5}Á á^Á á^~^ } á^!Á |æ! ^\*ā5}Á á^Á |æ ā } c^!~!^ } &āæÁ ^çc!æ } b^!æÉÁ Þ [ Á [ à•cæ } c^Á •^\*~ā!Á ^!Á ā } •cā } c[Á } æ~!æ!Á á^Á æ|ā } ^æ { ā^ } c[Á & [ ] Á U&&āā^}c^ÉÁ •^Á ] [ |ðcā&æÁ ^•Á á^Á } ^~c!æ|āāæáÁ ^}Á ^!Á & [ ] É ~!ā&c [ Á á^Á |æÁ \*!æ } á^•Á ] [ c^ } &āæ•ÉÁ Û ~Á { æ ^ [ !Á æ } @^! [ Á ^•Á çāçā!Á ^ }Á ]æ:Á b~ } c[Á æ c[áæ•Á |æÁ }æ&ā [ ] ^•Á æ { æ } c^•Á á^Á ^!æÉ

Û~Á ] [ |ðcā&æÁ ^çc^!ā [ !Á •^æ~æ } :æÁ ^}Á ^!Á !^& [ ] [ &ā { ā^ } c[Á á^Á ~^Á |æ•Á !ā ~^:æ•Á }æ~!æ!^•Á ^Á |æ ]! [ á ~ &cāçāāæáÁ á^Á ]æð•Á • [ ] Á ~ }æÁ •^!c^Á á^Á \*æ!æ } cðæÁ á^Á ā } çā [ |æÉ à!āāæáÁ & [ { ^!&æ|ÉÁ Š [ •Á Ò•cæá [ •Á W } āā [ •Á ^Á Ò~! [ ] æÁ } ^&^•ácæ } Á ^!Á & [ ] [ [ Á ^Á [ c! [ •Á { ^cæ!^•Á á^Á •^Á { ā }æ•ÉÁ Uæ!æÁ { ~ & @ [ •

]æð•^•Á æ-!ā&æ } [ •ÉÁ |æ•Á ā { } [ icæ&ā [ ] ^•Á á^•á^Á Û ~ā i -!ā&æÁ á^Á ~ }æÁ æ ]!^&āæ|Á ^Á &æ } cāāæáÁ á^Á ]! [ á ~ &c [ •Á æ\*!ð& [ |æ•Á ^Á ā } á ~ c!āæ!^•Á • [ ] Á çāçæ! [ ^ } c^Á ] ^&^•æ!āæ•É

ŠæÁ !ā ~ ^:æÁ á^!Á ]æð•ÉÁ •^Á -ā! { ^Á [ !\*æ } ā:æ&ā5}Á ] [ |ðcā&æÉÁ ^!Á !^• }æ!á [ Á á^Á ~ }æÁ ^& [ ] [ { ðæÁ •5|āāæÉÁ ^!Á ^!^çæá [ Á \*!æá [ Á &^Á æ~c [ •^~ā&ā^ } &āæÁ [ !\*!æá [ Á ^ }Á ^!Á • ~ }āÉ }ā•c! [ Á á^Á { æc^!āæ!Á à...!ā& [ Á ]æ!æÁ •^•Á Ø~!^:æ•Á CE! { æáæ•Á ^Á ^!Á @^&@ [ Á á^Á ] [ •^!Á c^& } [ [ !\*ðæÁ ]! [ ] āæÁ ^}Á &æ { } [ •Á cæ } Á ā { É ] [ icæ } c^•Á & [ { [ Á ^!Á ^ } !ā ~ ^ &ā { ā^ } c[Á á^!Á ~!æ } ā [ Á ^Á |æ c!æ } •~ [ ! { æ&ā5}Á á^Á &æ!ā5}Á ^}Á ] ^c!5!^ [ ÉÁ • [ ] Á c [ á [ •Á ~æ&c [ !^•Á ~^Á ^!Á [ c [ !\*æ } Á ~ }æÁ & [ ] áā&ā5}Á á^Á ] [ c^ } &āæÁ ^& [ ] 5 { ā&æÁ ^Á { ā|æcæ!Á ^ }Á ^!Á & [ ] cā } ^ } c^Á æ-!ā&æ } [ Á ^Á ^ }Á ^!Á CE c! i } cā& [ Á •^!É

Š [ Á æ } c^!ā [ !ÉÁ ^Á ^!Á & [ { g } Á [ !ā\*^ } Á á^Á •^Á ] [ à|æ&ā5}Á à|æ } &æÁ & [ ] Á [ •Á ]æð•^•Á \*^! { æ } [ •Á ^Á æ } \* [ ] [æb [ ] ^•ÉÁ ] ^! { āc^Á æ •^Á \* [ àā!^ } [ Á áāæ! [ \*æ!Á á^Á ā\*~æ!Á æ!ā\*~æ!Á & [ ] Á Ò•cæá [ •Á W } āā [ •Á ^Á |æÁ \*!æ } á^•Á ] [ c^ } É &āæ•Á á^!Á { ~ } ā [Á [ &āā^ } cæ]ÉÁ Ò [ [ Á |æÁ @^&@ [ Á ] [ •āā!Á •^Á ] [ ] [ •ā&ā5}Á æ! [ •Á { æ } ^É b [ •Á !^æ|ā:æá [ •Á ^ }Á ^!Á •^ } [ Á á^Á |æÁ U! \*æ } āÉ :æ&ā5}Á á^Á |æÁ Þæ&ā [ ] ^•Á W } āāæ•Á ]æ!æÁ áæ!Á |æ! ā } á^! ^ } á^ } &āæÁ æ Þæ { āāæÁ ^ }Á c...! { āÉ } [ •Á ā }æ&^ } cæà!^•Á ]æ!æÁ |æÁ Û^ } gā|ā&æÁ á^Á Û ~ā i -!ā&æÉÁ Ò)Á ^•c^Á &æ { } [ Á ^•& [ \*ā5Á ^!Á &æ { ā } [ Á á^Á |æÁ ^•cæà!āāæáÁ ^}Á ç^:Á á^Á &æ [ •ÉÁ ] ^! [ Á ^ }Á { æ } ^!æ!æ!~ }æÁ •^Á [ ] [ ] ^Á æ!æ!āg•~^áæáá^Á ~ }Á æ!i!^\* [ Á ā } c^! } æ&ā [ É }æ!Á ]æ!æÁ ^•c^!i!āc [ !ā [ É

Ò|Á &æ { àā [ Á ^ }Á |æ ]!^•āā^ } &āæÁ á^Á [ •Á Ò•cæá [ •Á W } āā [ •Á & [ ] ] ^çæÁ |æÁ \*^•cæÉ &ā5}Á á^Á ~ }æÁ } ^çæÁ ] [ |ðcā&æÁ ^çc^!ā [ !Á ~!^ } c^Á æ!Á & [ { ~ } ā • { [ ÉÁ ŠæÁ ^•c!æc^\*āæÁ ^æÁ ā } ā&āæáÁ cā^ } á^Á æ ~ ^Á ^•c^Á ]æð•Á !^&~É ] ^!Á •^Á ] [ •ā&ā5}Á & [ { [ Á |ðā!Á { ~ } āāæ|ÉÁ ~^Á ^!Á á^ç^!çæÁ |æÁ & [ ] ~æ } :æÁ á^!Á { ~ } É

ă [Á [ &ăă^ } cæ|Á ^Á ~ } æÁ } [ cæà|^Á { ^b [ |đæÁ  
 ^ } Á |ææ&c~æ|Á & [ :|^|æ&ă5 } Á ă^Á ~ ^ : æ•Á ^đă•Ē  
 c^ } c^•Á ^ } Á |æÁ ] [ |đcă&æÁ ă } c^ : } æ&ă } æ|Ē

] [ |Á & [ ] •ă\* ~ă^ } c^ĒÁ ^|Á æ ] [ ^ [ Á ] ^&^•æ|ă [ Á  
 ] æ!æÁ ] ^ : •^ç^!æ!Á ^ } Á |æÁ & [ ] că^ } ăæÁ ^ } cæĒ  
 à|æăæĒÁ ^ } Á ç^ : Á ă^Á ~æ&ă|ăcæ!Á •^Á ă^àă|ăcæĒ  
 { ă^ } c [ ĒÁ ~^Á |æÁ ||^çæ!đæÁ ă } ^çăcæà|^Ē  
 { ^ } c^Á æ|æÁ 5! àăcæÁ { æ!đă•cæĒ

Ò•cæÁ } ^çæÁ ] [ |đcă&æÁ } ^&^•æ!ăæĒ  
 { ^ } c^Á ă^à^! : |Á |^& [ ] [ &^!Á ^|Á ] æ|^|Á ] |^Ē  
 ] [ ] ă^!æ } c^Á ~^Á ă^•^ { ] ^fiæÁ |æ Ü^ ] gĒ  
 à|ă&æÁ ă^Á Û~ă | ~!ă&æÁ ^ } Á |æÁ | ~&@æÁ & [ ] c!æÁ  
 ^|Á ^ç ] æ } •ă [ ] ă • { [ Á • [ çă...că& [ Á ^Á ăæ!|^Ē

Ò|Á { ~ } ă [ Á |ăà|^ĒÁ ăă^ } că-ă&æă [ Á ^|Á  
 ] ^|ă\* : [ ĒÁ ă^à^Á ^•c!^&@æ!Á ~ă|æ•Á ] æ!æÁ & [ { Ē  
 àæcă!Á æÁ & [ { ~ } ă • { [ ĒÁ ^çăcæ } ă [ Á & [ { ^c^!Á  
 | [ •Á^! : [ |^•Áă^|Á ] æ•æă [ Ē

